Precio en todo el país: **CINCO PESOS.**

LA ATLÁNTIDA

Oct 1934 # 1052

UNIVERSITY OF MINNESOTA
NOV 8

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

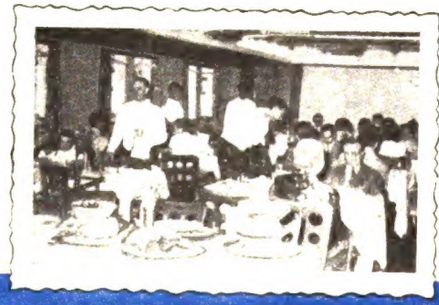
FUÉ OTRA LUNA DE MIEL!..

Qué barco confortable!
Qué regia comida!
Qué viaje más lindo!

Al desembarcar, el simpático matrimonio refleja su agradable vida a bordo de una de las lujosas motonaves de la LINEA C. Regios días de sol y aire yodado... Bien provisto bar... ricas comidas... Y por sobre todo, ambiente familiar y trato amable!

Vea estas escenas de a bordo... y Ud. también prefiera viajar en las motonaves ANNA C. y ANDREA C.!

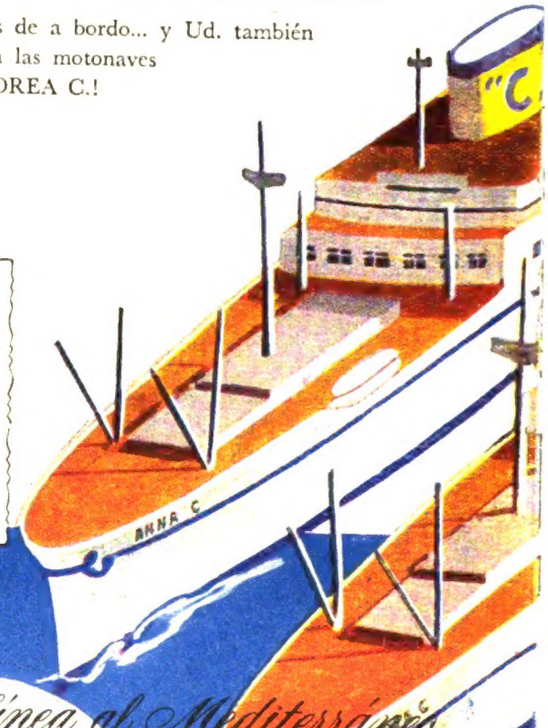
Entretenimientos y alegría.



Excelente menú... y buenos vinos.

Como en la propia casa.

Al cruzar la línea, fiestas inolvidables.



Naves de la Línea al Mediterráneo

LINEA C

Giacomo Costa fu Andrea

GENOVA

Informes y pasajes: En su Agente de Viajes o en los Ag. Generales:

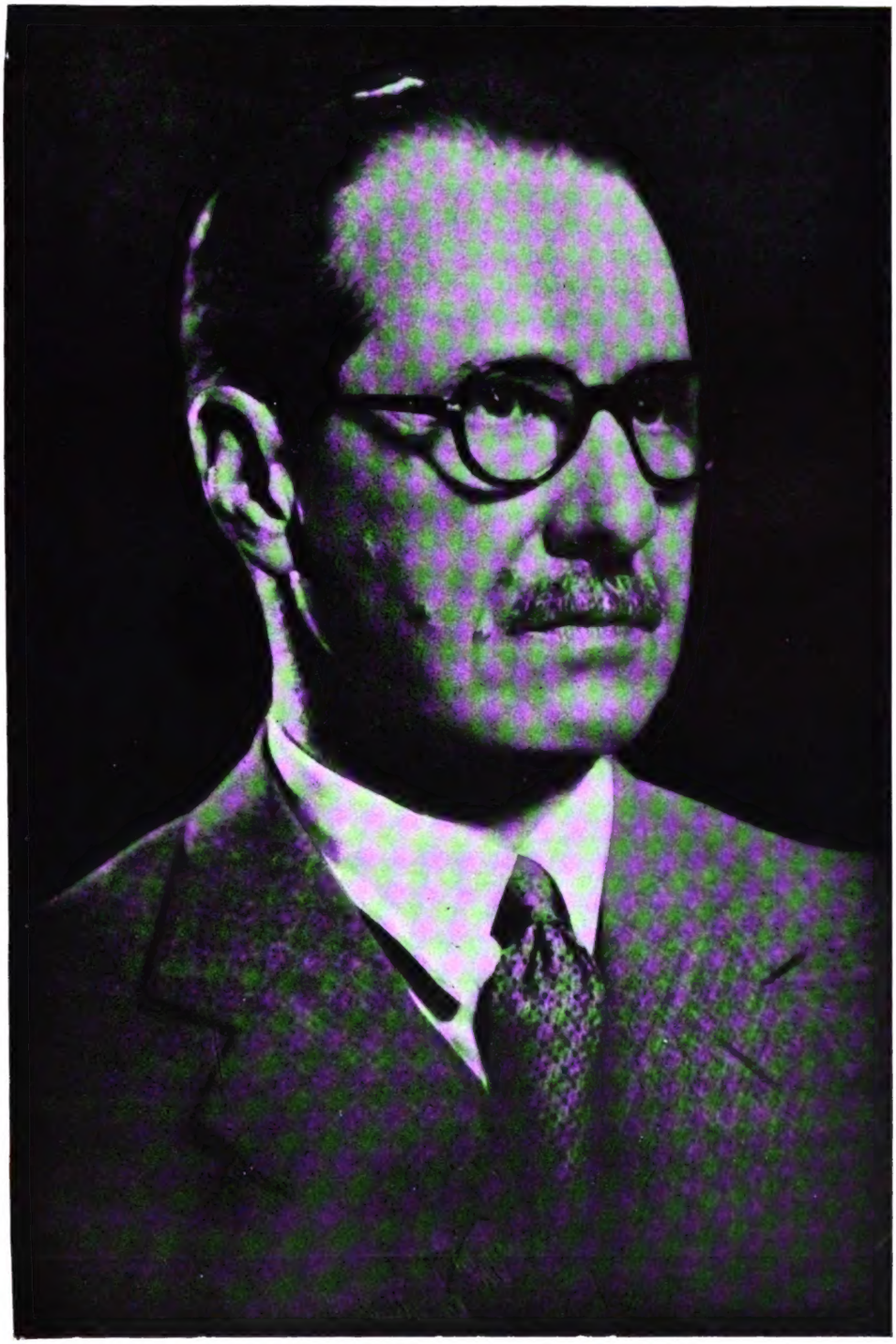
Agencia Marítima DODERO, Tucumán 421, Buenos Aires

Agencia Marítima DODERO, 25 de Mayo 411, Montevideo

Gondrad Brothers Chile Ltd., Moneda 1132, Santiago de Chile

Ameropair, S. R. L., 14 de Mayo 209, Asunción, Paraguay

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA



Don Constancio Vigil ha muerto. Su desaparición no sólo acongoja el ambiente de nuestra casa, sino que repercute dolorosamente en los círculos literarios del país, de Hispanoamérica y de los apartados territorios en donde su palabra escrita llegó vertida en lengua extraña. Porque el nombre de Constancio C. Vigil trascendió por la natural gravitación de su esencia ilustre. Era un hombre de letras, de inteligencia singular madurada en hondas meditaciones; un contemplativo de serena, filosófica visión frente a los arduos problemas que con-

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

movieron sin tregua al mundo en el transcurso de su larga vida proficua.

Jamás se dió reposo. Estuvo siempre alerta, avizorando el universal desconcierto, infatigable en su empeño de aportar sugestiones conciliadoras, dictadas por su profundo, arraigado sentido del equilibrio humano, de los derechos inherentes por igual a todos los hombres de la tierra.

Trabajó desde el libro y desde el periodismo. Sus ideas fueron claras y precisas. Poseía el dominio de la síntesis y de la expresión exacta. Cultor del idioma, maestro en la elaboración del párrafo conciso, sin ornamentaciones estériles, ofreció la privilegiada gracia de su pensamiento con la justeza de quien escribe, antes que nada, para decir algo; y para decirlo abiertamente, de frente, y seguro de la noble intención de su prédica.

Don Constancio Vigil no fué sólo un artífice del intelecto. No solamente removió con aguda percepción el campo de las ideas, sino que también, constantemente al servicio de su innata, prodigiosa facultad de organizador, impulsó el desarrollo de la industria editorial del país. Fundó diarios y revistas, sostenido en su afán emprendedor por su idoneidad periodística, y más que nada por el inalterable optimismo en que se apoyó su existencia sin descanso.

Vivió de pie, de cara al horizonte. Si alguna vez la incertidumbre empañó el aire de sus aspiraciones, no tuvo desfallecimientos ni titubeos. Seguro de sí mismo, ningún desaliento lo tomó de sorpresa. Altivo, sin claudicaciones y sin pena, ante la contraria derivación imprevista corrigió con mano certera y empezó de nuevo.

Carácter recio, raciocinio afirmado en aciertos y contratiempos, alcanzó la meta presentida porque trazó el rumbo de su vida sobre el terreno firme que le imponía su concepto de la rectitud sin recodos, sin concesiones ni desmayos.

Y se marcha con el orgullo de saber que hizo escuela. Dictó cátedra de honradez y de trabajo. Sobre todo de piedad. De piedad y de comprensión cristianas. Divulgó páginas de verdadero evangelio para dar a conocer la doctrina de su acatamiento a los inexorables designios divinos, y entregó a los pequeños del

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

mundo la ingenua, trasparente policromía de su panorama recóndito.

Porque sabía que en el alma del niño está latente el instinto del hombre de mañana, escribió para depurar el alma de la infancia, para fortalecer desde la raíz, crecida su esperanza en el convencimiento de que el buen paso inicial marca el futuro itinerario de una vida.

En su mensaje al hombre se prodigó con apólogos y máximas constructivas, pero directo y sin debilidades, dictaminando con la eficaz sutilidad de quien no oscurece el argumento de su juicio con eufemismos de retórica.

En El Erial, *su libro máximo, dice: "Cada hombre nace delante de un erial. Cosechará lo que siembre".*

Aplicado el concepto a la evolución de su propia vida, don Constancio Vigil recogió los frutos que le correspondieron a la simiente que desparramó sin mezquindades en el transcurso de su trayectoria terrena. Semilla de paz y comprensión, semilla de generosa sabiduría, distribuída en gleba fértil y en campo inculto, sin discriminación, a manos llenas, porque todo suelo es propicio para que el bien arraigue si se prodiga con fe.

Y don Constancio tuvo fe en el prójimo porque tenía fe en sí mismo, en la sinceridad convincente de su palabra.

"El erial que encontré queda sembrado. Y ahora soy uno de los que en el crepúsculo retornan a través del vasto campo adormecido. Si con mi siembra no te sientes feliz, ¿para qué habré sembrado? Si no arranqué siquiera una espina de tu carne, ¿para qué habré vivido?"

La sombra de su muerte atardeció su día cuando ya la incógnita había sido despejada. Vivió para aventar con la luz de su consuelo las tinieblas del entendimiento desorientado en la bruma del existir sin brújula. Vivió para tender su diestra dadivosa sin ademán de limosna, humildemente sumiso en el gesto de su ayuda. Vivió para enaltecer al simple, anatematizar el desplante de la soberbia y ayudar a creer en la venturosa comarca del más allá misterioso.

Su palabra elegida tenía la fuerza de lo que surge desde la experiencia amasada en prolongadas vigilias, luchas y sacrificios.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Su pensamiento, sazonado en hondura y elevación celeste, expresión de su angustia introvertida, fué convertido en claras leyes de sabiduría que no disimulaban su creciente pena por la ceguera del hermano ignoto y su profunda lástima hacia el hombre. La pobre cosa del hombre frente a la grandeza de Dios permanece en su mejor libro para siempre.

Don Constancio Vigil es El Erial, *y en él perdurará, junto con su nombre, su sangre y su ensueño. Sencillamente porque supo acercarse a Dios, y en verdad que acercarse a Dios resulta fácil trámite cuando se posee un corazón como el suyo. Un corazón que alentó encendido de compasión y algarabía, camarada del pájaro y del niño.*

Es difícil envejecer sin dejar de ser niño, pero el autor de El Erial *fué un niño que no supo ni quiso ser anciano. Y así pudo, por encima de su dolorosa filosofía, sobre su rotundo y certero conocimiento de la vida, retener sin mácula la pureza y el lenguaje de los niños; y ellos, por eso mismo, iluminaron de reconocida alegría su desvelo por entregarles con la palabra esperada el estrellado cielo de su fantasía con el horizonte de su paisaje inverosímil.*

"Pronto seré una sombra que se mueve en la sombra; pero amándote, hijo mío".

Así cierra su libro. Y el amplio sentido metafísico y poético de la frase, ahora que su premonitoria sentencia se ha cumplido, se empequeñece hasta reducirse al espacio que directamente nos atañe, al límite de su actividad cotidiana en esta casa donde pasara la mayor parte de su vida. Pero en la triste sombra de la gran casa que ahora resulta chica para contener la dimensión de su ausencia seguirá siendo para nosotros la luz que siempre fuera. Y de esa luz que fué su corazón nos quedará perenne el color y el contorno de su llama. Y sabremos enaltecer su recuerdo, agradecerle su lección de amor y de trabajo y demostrarle que no escuchamos en vano la cristiana armonía de su prédica, el acento paternal de su enseñanza y el íntimo latido de su hermosa plegaria por la ventura y la paz de todos los que sufren bajo el ámbito azul que acaba de recibir su espíritu.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

BRILLANTES DE PRIMERA CALIDAD

JOYERIA

Ricciardi

CERRITO 360 – BUENOS AIRES
RAMBLA CASINO 28 29 Y 30 MAR DEL PLATA
44 RUE LAFAYETTE PARIS

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Cautivan

EXTRACTO
Y LOCION

EMBRUJO
DE SEVILLA

AGUA DE COLONIA

MYRURGIA

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Don Francisco Ortiga Anckermann.

Atlántida
ILUSTRACION ARGENTINA
OCTUBRE, 1954

"Adiós, y que ustedes lo pasen bien"

Así, sencillamente, desde sus tres artículos del número de septiembre último, se despidieron de los lectores de ATLÁNTIDA *el Director, el Viejo Porteño* y el *Pescatore di Perle,* tres personajes al servicio de una sola pluma verdadera: la que durante cincuenta años esgrimió don Francisco Ortiga Anckermann.

Un saludo tan desprovisto de aparatosidad, tan de cualquier momento, nos emociona vivamente porque tenemos la seguridad de que no refleja el quebranto sentimental de quien lo formula. Quienes hemos compartido por espacio de más de veinte años las tareas de redacción y compaginación de esta revista bajo sus directivas, quienes al margen de la disciplina que demanda el trabajo tuvimos oportunidad, en el conocimiento diario, de apreciar la vibración sensitiva de su espíritu, sabemos que sobre la amistosa ligereza de su despedida asoma la honda ternura y la fina tristeza que siempre, obedeciendo a las características de su temperamento, pretendió disimular en vano.

A nosotros nos duele su retiro. Se va el amigo, el compañero, y perdemos al maestro. Un maestro de periodistas, con cincuenta años de profesión consecutivos, trabajados intensamente, con esa dedicación que exige el cumplimiento del compromiso contraído y la necesidad de satisfacer una vocación arraigada en lo más íntimo. Porque don Francisco Ortiga Anckermann nació para ser periodista.

Hay muchas maneras de hacer periodismo. Mecánicamente, o con pasión; sirviendo intrigas, o con independencia; con personalidad, o imitando; a ras del suelo, o con altura. Don Francisco Ortiga Anckermann, ajustándose a las normas de su propia hidalguía, se desempeñó sin concesiones que pudieran menoscabar su personal concepto del deber y de la responsabilidad; y porque le sobraban capacidad y agudeza, inventó su modo expresivo y enalteció el oficio. Avido siempre de conocimientos, permanentemente al día en todos los aspectos de la cultura, se prodigó sin descanso en su afán de orientar, corregir y poner en claro. Su pluma, que la verdad hizo cáustica por natural derivación, señaló errores, destruyó lo artificioso y dejó en pie lo auténtico, lo que valía verdaderamente. Sin proponérselo quizá, creó un estilo, originalísimo, inimitable. Risueño en su ironía, amable por encima del toque incisivo, pulcro y exacto, sin estiramiento académico y siempre ornamentado con la gracia de su espíritu selecto. La nombradía alcanzada en su función de *Pescatore di Perle* establece su erudición de privilegio y la persuasiva autoridad de su humorismo rector. Habló siempre de lo más serio de la manera más sencilla. Su preocupación primera, impostergable, fué que lo entendieran.

En cualquier oportunidad y circunstancia rechazó para su nombre la denominación de escritor. Quiso ser, sigue siendo, exclusivamente periodista, consciente de que su labor en tal sentido, por honesta, eficaz y legítima, asume dentro del oficio una estatura señera que no acepta definiciones superfluas. Noble y particular posición de intransigencia alterada únicamente por la publicación de su *Antología del Disparate,* exigida por sus admiradores, pero que priva a la literatura argentina del valioso aporte de su profusa obra inédita.

Insistimos: nos duele su retiro. Sobre todo porque no se aleja vencido por la profesión. Razones de salud, cansancio físico, le imponen un reposo que su vitalidad mental no reclama. Pero precisamente porque su lucidez extraordinaria, su indiscutida experiencia y su excepcional visión periodística trazaron el camino progresivo de ATLÁNTIDA, a los continuadores de su trayectoria nos ha de resultar fácil prolongarla. Es cuestión de avanzar sin desviarse por la misma línea ecléctica de su rumbo y tener presente la inflexibilidad de su criterio. Solamente eso alcanzaría para que esté siempre entre nosotros; pero sentimos la necesidad de añadir que también, y sobre todo, lo estará por su cordialidad, su cariñoso trato cotidiano y el recuerdo constante de su palabra sabia, brillante y consejera.

Don Francisco Ortiga Anckermann se va, se jubila. Para esconder su pena, en el final de sus tres últimos artículos estampó la más sencilla de las despedidas:

Adiós, y que ustedes lo pasen bien.

Porque sabemos que lo prefiere así, lo abrazamos serenamente y le respondemos en el mismo tono:

—Hasta siempre, don Paco.

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

VERBANO

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Porcelanas Verbano

JERARQUIA EUROPEA Y ORGULLO ARGENTINO

Repuesto asegurado para cada pieza

FABRICANTES: PORCELANAS VERBANO S. R. L. (Cap. $ 7.000 000 m/n.) Fábrica y Administ.: CAPITAN BERMUDEZ, FCNGB. Tel. 104 Sarratea 561 Pcia. de Santa Fe

EN BUENOS AIRES: PORCEFINA S. R. L. (E. F.) Maipú 231, escr. 86/87 T. E. 34 - 9316 Capital Federal

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

MONASTIQUE

LUCAS BOLS Aº 1575

TODOS LOS GUSTOS ESTAN REPRESENTADOS EN LA GRAN VARIEDAD DE LICORES BOLS: ADVOKAAT, delicioso y nutritivo licor de huevo; MENTA un clásico gusto refrescante; CHERRY, un licor suave de cerezas; APRICOT, un exquisito gusto de damasco; PRUNELLE, una fórmula antigua a base de cognac ... y muchos otros con la prestigiosa calidad BOLS.

BOLS

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

380 AÑOS DE "SABER HACER LICORES"

El mundo a su alcance y a su

¿Cuál es el país que prefiere visitar? ¿Adónde necesita Vd. ir ahora? ¡A los 5 continentes y alrededor del mundo lo lleva Pan American!, la línea aérea de mayor experiencia en el mundo, con más de 44.000 cruces del Atlántico y 250.000 Km. diarios de vuelo.

A Europa ¡pasando por los Estados Unidos! La maravillosa tierra de Italia en el azul Mediterráneo; Suecia o Finlandia en las pintorescas costas del Báltico, Londres, París, Francfort, Roma, Madrid... ¡todas las ciudades del Viejo Mundo con su encanto de siglos! Cualquiera sea el motivo de su viaje... negocios o placer... prefiera la ruta de Pan American que le brinda la *doble ventaja* de ver Europa y los Estados Unidos...

Solamente $ 1.305.- La ruta de Pan American que incluye los Estados Unidos, lo conduce a Europa, en Clippers, cruzando el Atlántico Norte, vía Londres y París o por las Azores y Lisboa, por sólo $ 1.305.- adicionales sobre la tarifa común de las rutas que cruzan el Atlántico Sur. Y cuando su viaje es de ida y vuelta —cualquiera sea la ruta que elija para el regreso— Vd. se beneficia con el 10% de descuento.

A Río de Janeiro... Caracas... y ¡Nueva York! En gigantescos Clippers Super-6, sin transbordos,

Al sur de Nápoles, en la Bahía de Salerno, la playa de AMALFI atrae a los turistas de todo el mundo En la terraza del Hotel Luna Bar puede verse a algunos turistas saboreando el exquisito vino de la región.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

comodidad ¡por Pan American!

en cómodas y descansadas etapas que le permiten dormir durante la noche sin interrupción, y disfrutar de exquisitas comidas calientes a horas normales.

37 principales ciudades de Europa. En todas ellas encontrará una oficina de Pan American dispuesta a ayudarle en todos los detalles del viaje. Ninguna otra línea aérea puede ofrecerle una variedad tan grande de rutas a tantos países. Lo mismo en el aire que en tierra, el experto personal de Pan American —20.000 personas distribuídas a lo largo de sus rutas mundiales— con su tradicional cordialidad, hará todo lo posible para que su viaje sea placentero... ¡feliz!

Vista de Nueva York con el edificio de las Naciones Unidas.

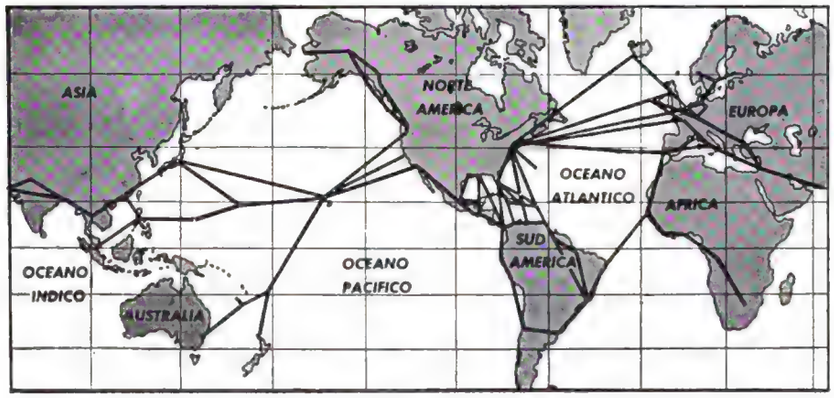
Consulte a su Agente de Viajes Autorizado o a:

PAN AMERICAN

La línea aérea de mayor experiencia en el mundo

Cía. de Aviación Pan American Argentina S. A. C. F. e I.

Av. Pte. Roque S. Peña 788 - Buenos Aires - T. E. 30-8541



TODO EL TIEMPO QUE QUIERA EN CADA ETAPA. Sin recargo de tarifa, tanto en América como en Europa, por Pan American Ud. puede permanecer —a su gusto— en cada ciudad de la ruta, todo el tiempo que desee dentro de la vigencia del boleto.

Tarifas de Primera Clase

en pesos moneda nacional

De Buenos Aires a:	Ida	Ida y Vuelta
Río de Janeiro	1.690.—	3.042.—
Caracas	5.977.—	10.759.—
Miami	7.155.—	12.880.—
Nueva York	7.705.—	13.865.—
Londres vía N. York	10.986.—	19.774.—
París „ „ „	11.070.—	19.926.—
Roma „ „ „	11.070.—	19.926.—
Beyrut „ „ „	13.441.—	24.194.—
Calcuta „ „ „	17.134.—	30.841.—
Tokio vía N. York y Los Angeles	18.169.—	32.704.—
Sidney „ „ „ „ „ „	18.520.—	33.336.—
Johannesburgo vía Dakar	10.130.—	18.234.—

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

VERSION EXCLUSIVA

de la belleza y fascinación de la moda.

PRIMAVERA - VERANO

Un zapato de medida
listo para ser usado.

va estampada en la suela
y en la plantilla ¡exíjala!

En venta en: **Cap. Federal: PANTER** - Suipacha 389; **ARALUCE** - Florida 634; **ASTORIA** - Florida 386; **PANDORA** Florida 148; **PANDORA** - Cabildo 1978; **PANDORA** - Rivadavia 6765; **PANTER** - Boedo 954; **Interior. Rosario: PANDORA** - Eva Perón 1168; **Mendoza: PANDORA** - San Martín 1244; **Córdoba: PANDORA** - 9 de Julio 70; **Tres Arroyos: CASA BOSTON** - Colón y 9 de Julio; **Tucumán: ANCEL** - Muñecas 138; **Santa Fe. PRIMOR** - San Martín 2240; **Azul: CREAC. VIGNA** - 25 de Mayo 636; **Olavarría: CREAC. VIGNA** - Dorrego 367; **Resistencia. Prov. Presidente Perón: ORIGINAL MARA** - Eva Perón 141; **Bahía Blanca LA MASCOTA** - O'Higgins 137 al 39; **Eva Perón: JEWEL** - Calle 47 N° 624; **C. de Patagones: LA IDEAL** - Rivadavia y Alsina; **Sgo. del Estero: CREAC. VIGO** - Absalon Rojas 45; **C. Rivadavia CASA LODI** - San Martín 485. **9 de Julio: VELMAR** - Mitre 366

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

LALIKE

Suave y persistente como los más finos y distinguidos perfumes de Francia

COLONIAS · LOCIONES · EXTRACTOS · JABONES

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

CON LA FLOTA AEREA MAS MODERNA...

...aviones poderosos, con cabina presurizada, sillones-cama, cocina y heladera; es decir, aviones con todo previsto para que Ud. disfrute en el viaje de todo el confort que pudo imaginarse.

Y algo más que la experiencia de Air France ha sabido crear a bordo, para Ud.: el más grato de los ambientes, que las atenciones del personal, las magníficas comidas, la selecta lectura y otros tantos detalles que se traducen en el bienestar que solo Air France le brinda.

Lockheed: **SUPERCONSTELLATION**

Avión para enlaces intercontinentales de gran lujo. Capacidad: 48 sillones-cama. Cuatro motores WRIGHT COMPOUND "turbociclones" de un total de **13000** CV. En servicio en las líneas transatlánticas que unen Francia con las tres Américas y Lejano y Medio Oriente.

Lockheed: **CONSTELLATION L-749**

Avión rápido intercontinental. Capacidad: 48 pasajeros. Cuatro motores WRIGHT de un total de **10000** CV. En servicio en las líneas del Cercano Oriente y Africa Ecuatorial.

Vickers: **VISCOUNT**

Avión rápido internacional. Capacidad: 49 pasajeros. Cuatro turbopropulsores Rolls-Royce "Dart" de un total de **5800** CV. En servicio en las líneas Europeas.

Breguet: **PROVENCE**

Avión mixto mediterráneo de dos puentes. El superior para 48 pasajeros y el inferior para carga o pasajeros en clase turista. Cuatro motores PRATT y WHITNEY de un total de **9600** CV. En servicio en los recorridos entre Francia y Africa del Norte y servicio de cargas locales.

Informes: CANGALLO 549 - T.E. 30-1525/26/27 - BUENOS AIRES
Y EN SU AGENCIA DE VIAJES PREFERIDA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

GRAPHIC STUDIO

"Esta es mi BLUSA MAGICA"

dice Ro, creadora de esta sensacional prenda femenina y directora del Instituto Profesional de Modistas "Ro" que luce aquí su propia creación.

La prodigiosa creación que apasiona al mundo elegante por su extraordinaria adaptabilidad, permite conseguir con una sola prenda infinidad de variaciones. Observe las ilustraciones de la presente página, y vea los innumerables usos de esta novedosa creación de Ro, para calle, soiree, gran vestir... playa! Todo en una sola prenda y a su medida, créalo o no!

¡OBTENGALA AL COSTO!

Si usted desea esta magnífica "BLUSA MAGICA RO", puede obtenerla solicitándonos el catálogo y lista de precios, enviándonos el cupón que figura al pie, que remitiremos sin cargo alguno.

Esta novedosa blusa mágica, es fruto del más perfecto y completo sistema de Corte y Confección.

El sistema RO es el que permite más fácilmente la rápida y perfecta confección de esta magnífica prenda.

Instituto Profesional de Modistas

Ro

Charcas 1353 Buenos Aires

Señora Ro.
Directora del Instituto Profesional de Modistas Ro.
Sírvase remitirme catálogo y precios de la Blusa Mágica Ro

Nombre y Apellido .....
Domicilio .....
Localidad ..... **F. C. N. G.** .....

A5

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

La gracia y picardía de la "Viuda Alegre" ...sintiéndose cómoda

Respuesta de Warner's a los dictados de la moda. La moda ordena, en sus últimos manifiestos que se reduzca la cintura y se pronuncien los escotes. Warner's, siempre a la vanguardia y en audaz creación, lanza como respuesta su cinturete-corpiño "Viuda Alegre", magnífica joya de la corsetería, que oprime en amable presión su cintura, dándole gracia alegre y pícara... sin que por ello Vd. se sienta incómoda.

WARNER'S

Corpiños · Fajas · Modeladores

Famosas en todo el mundo.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

TRABAJANDO POR UNA ARGENTINA MAS GRANDE

100 FABRICAS DETRAS DE ESTE PORTON

Detrás de este portón STANDARD ELECTRIC ha concentrado el trabajo de 100 fábricas.

En esta gigantesca planta industrial, levantada en San Isidro, STANDARD ELECTRIC fabrica desde el perno más pequeño hasta los más complicados equipos de una central telefónica automática. Así trabaja por la expansión del poderío técnico del país, en el campo de la telefonía y la electrónica.

Esta gran empresa argentina, se halla asociada a la International Telephone & Telegraph Corp., la más grande organización mundial en el campo de las Telecomunicaciones, con fábricas y laboratorios de investigaciones en todas las partes del mundo. Esta vinculación facilita a la STANDARD ELECTRIC todos los adelantos en su especialidad.

STANDARD ELECTRIC contribuye a ampliar la red telefónica argentina, proveyendo al Estado y a los particulares, de los elementos esenciales para una efectiva independencia industrial. También fabrica válvulas electrónicas de gran potencia; equipos radiales, aeronáuticos y navales; y demás artefactos eléctricos que hacen agradable y cómoda la vida del hogar.

STANDARD ELECTRIC se honra de estar trabajando, junto a pueblo y gobierno, por una Argentina cada día más grande.

Esta planta industrial de STANDARD ELECTRIC ocupa un terreno de 16 hectáreas, con 50.000 m². de superficie edificada, con talleres y departamentos de Telefonía y Electrónica, donde 3000 personas, entre ingenieros, técnicos, operarios y empleados, consolidan el progreso industrial y técnico argentino.

FUEYRREDON

SEA

Compañía Standard Electric Argentina

UNA ASOCIADA DE LA I.T.&T.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

pmv

Vieja Abadía

ABADIA DE JAAK

(Hungría). Construída entre 1210 y 1241 es testigo multisecular de grandes acontecimientos sociales.

La Nota Social de Suprema Jerarquía

El exquisito paladar y el finísimo espíritu del Champagne Vieja Abadía resumen un largo proceso de cuidadosa elaboración. Por eso lo beben con deleite y lo brindan con orgullo quienes buscan el sello de alta jerarquía que garantiza un producto de consagrada calidad.

DULCE, DEMI SEC, SECO, EXTRA-SEC, NATURE

CHAMPAGNE VIEJA ABADIA

Productores y Distribuidores: CORCES & CIA. S. A. **Ind. y Com. - Av. 17 de Octubre 1151 - Buenos Aires**

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Quienes aprecian la calidad
optan por **SIAM**
la heladera categóricamente
superior en equipo y en gabinete.

SIAM
DI TELLA LTDA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Angel Face

de POND'S

Polvo con Base ¡todo en uno!

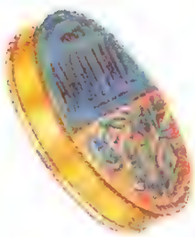
No necesita agua - no engrasa los dedos
Se aplica muy fácilmente, en seco, con el cisne que trae cada cajita... Hace, en pocos minutos, un arreglo *completo*. Es... *¡mucho más cómodo!*

No se desparrama
No ensucia el interior de la cartera, ni se disemina sobre la ropa... Ud. puede aplicárselo hasta en la obscuridad del cine: Angel Face no forma parches, no se agruma ni se "cae" Es... *¡mucho más práctico!*

Da al rostro una adorable apariencia
fina... aterciopelada. Jamás seca el cutis ni lo engrasa. Se adhiere perfectamente ¡y dura más! Para cualquier clase de cutis, Angel Face es *¡mucho más embellecedor!*

Angel Face viene en 6 cautivantes tonos:
Rubio - Rosado - Moreno - Bronceado - Gitano - Tostado.

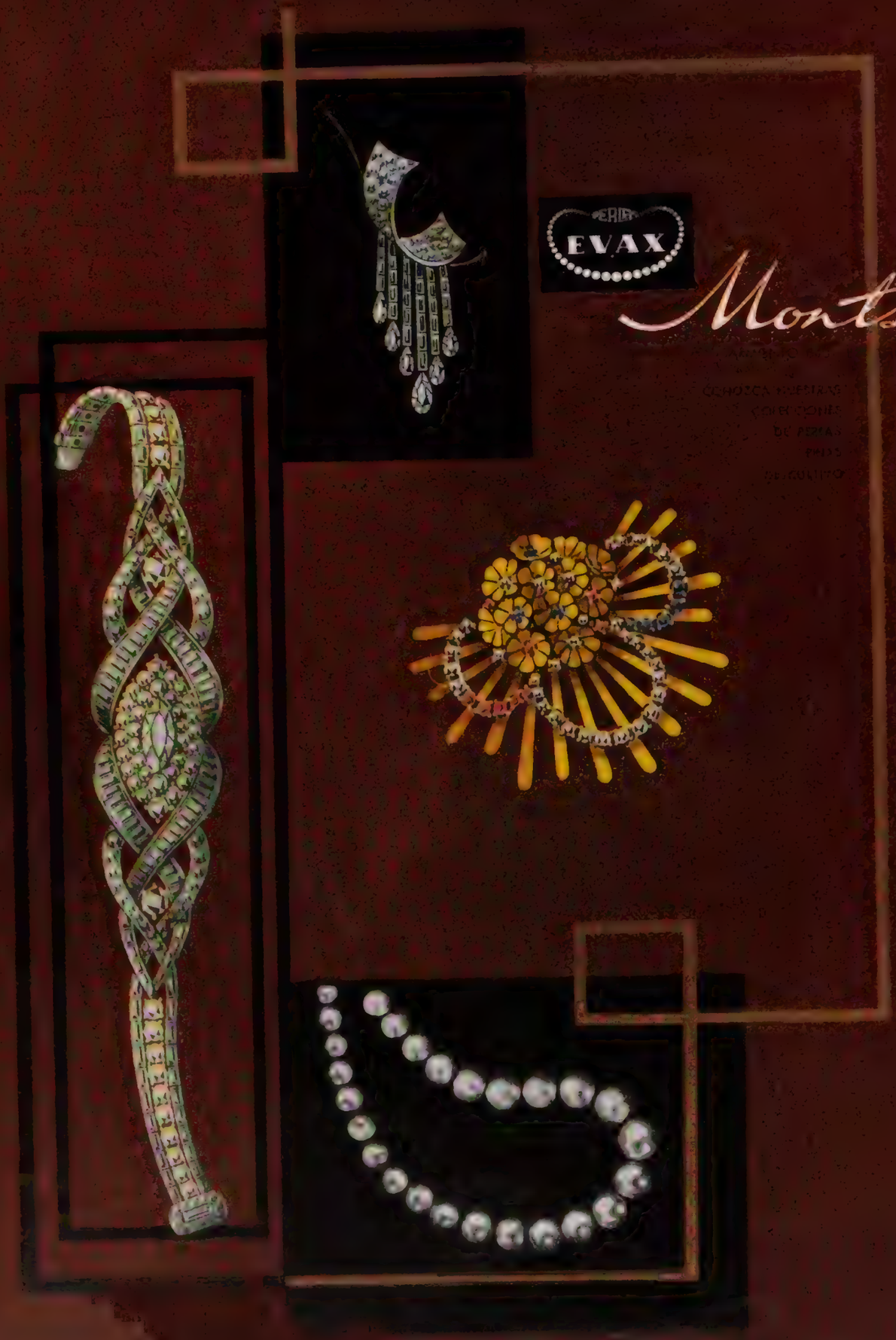
Sea moderna... y sea más linda, ¡use Angel Face!



Pida Angel Face
en su clásica caja azul y oro, o en su nuevo Estuche para Diario: una cajita metálica, coqueta y ¡muy económica!

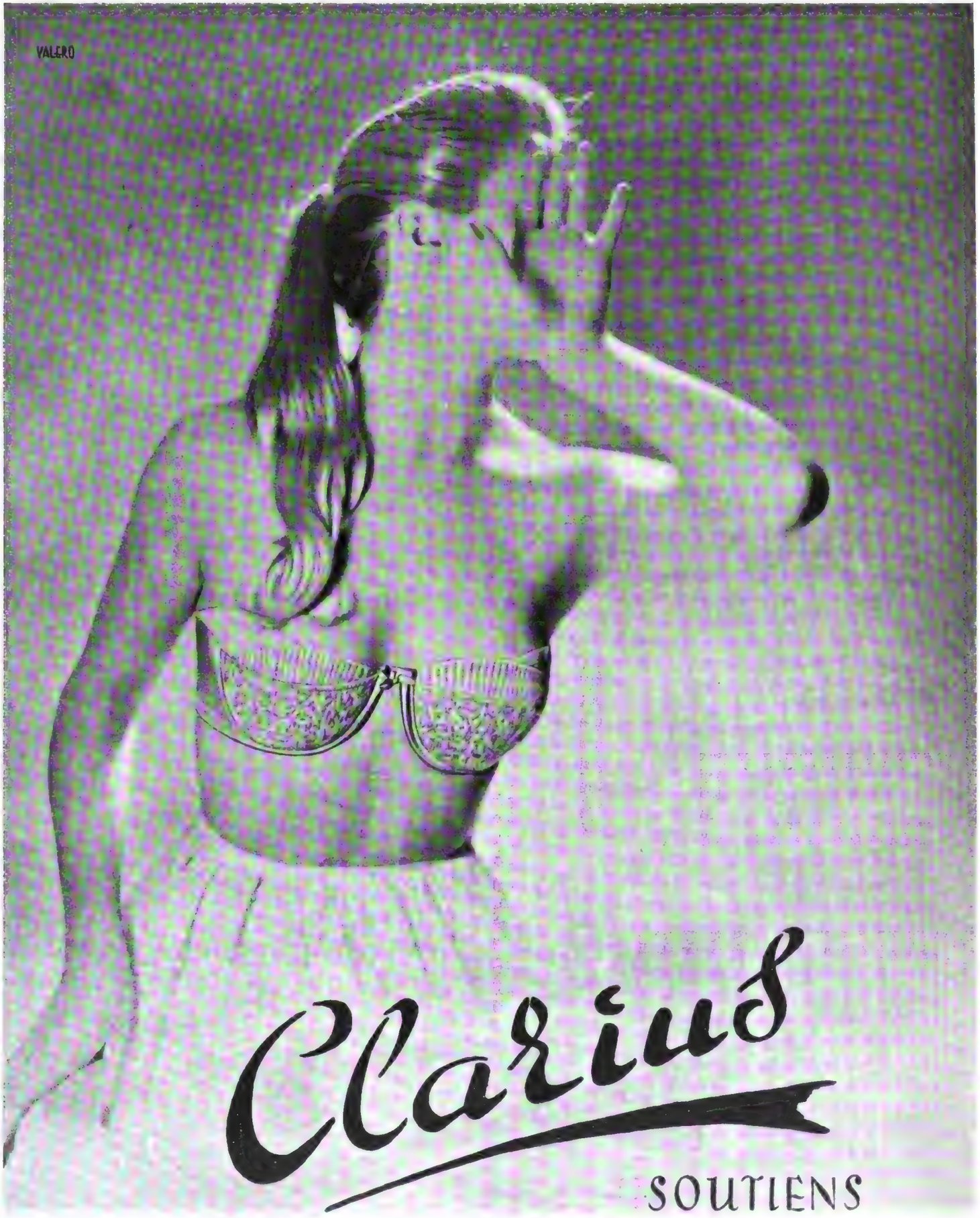
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA



Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA



VENTA EN: HARRODS- GATH y CHAVES - CASA TOW - CLASE - Local 12 (Galería Pacífico) - SUGESTIONES MALVI - HOUBEY y BUENAS LENCERIAS y CORSETERIAS

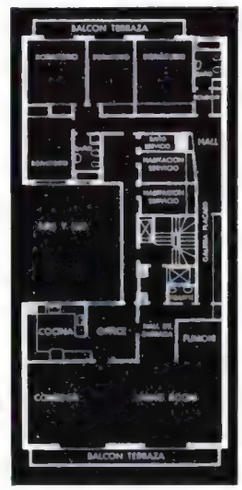
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

D G I 22261

FRENTE AL ROSEDAL Y LAGO DE PALERMO

PISOS * DE CATEGORIA

AV. LIBERTADOR GRAL. SAN MARTIN 3820



Hall
Living-room
Comedor
4 Dormitorios
2 Baños
Amplias
Dependencias
de servicio
Garage

Pueden visitarse todos los días

Vende en Propiedad Horizontal con Facilidades

Peña & Robirosa

De la Cámara Argentina de la Propiedad Horizontal

Sarmiento 528 T. E. 33-0201 y 34-0667

KOLBLE PROPAGANDA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Suave como un "toque de pluma"

CREMA LIQUIDA
de LIMPIEZA

"*feather touch*"

de
CHARLES OF THE RITZ

Una nueva fórmula ideal
para limpieza de cutis sensitivo..
fácil de aplicar.. penetra suavemente
y a fondo, limpiando en
el momento en que toca el cutis,
sin necesidad de frotar.

Charles of the Ritz

Los productos de belleza más preciados del mundo

Exclusivamente en HARRODS y GATH & CHAVES y sus Sucursales

PARIS — LONDRES — NUEVA YORK — BUENOS AIRES

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

ATLANTIDA

ILUSTRACION ARGENTINA

AÑO 37º - OCTUBRE, 1954 NUM. 1052

SUMARIO

PORTADA, por Roberto Baldrich

UNA LEYENDA Y ALGO DE HISTORIA
J. Viñuela de Latour 29-30

CENA Y BAILE OFRECIDOS POR EL EMBAJADOR DE VENEZUELA 31

MODELOS EXCLUSIVOS 32-33-36-37-40-41-55-58-59

LINEA PORTEÑA 34

DE ALLA LEJOS... Y DE AQUI
Silvina Bullrich 35

UN ASPECTO DE LA POESIA DE FERNANDEZ MORENO
Salvador Merlino 38

NOVIAS 39

BAILE DE PRESENTACION OFRECIDO POR JOSE PEREYRA IRAOLA Y SU ESPOSA, ENRIQUETA BOSCH GRONDONA 42 43-44-45

BONINO, UNA GALERIA QUE HA CONTRIBUIDO A LEVANTAR LA COTIZACION DE NUESTRA PINTURA
Córdova Iturburu 46-47

LA SONRISA DE LOS NEWBERY
César Viale 49

TEMAS PARA UNA FUNESTA COLECCION SUPRARREALISTA
Luis J. Medrano 50-51

ESPIRITUALISMO EN LA MODA DE PARIS
Adriana Piquet 53

PINTORES ARGENTINOS: EMILIO A. GRANDE
Cristóbal Quijano 54

LA FLOR DE LA VIDA Y LA VIDA DE LA FLOR
Clemente Cimorra 56

COMPROMISOS 60

MODELO Y DIBUJO DE A. FUKS 62

POLICROMIA CALLEJERA
Oscar Hermes Villordo 64

LITERATURA
Antonio H. Soto 66

CENA Y BAILE EN LA RESIDENCIA DEL EMBAJADOR DEL CANADA 68

AZORIN
Gustavo Ferreyra 70

DIA NACIONAL DEL ECUADOR 72

ESCENARIO
José Marial 74

INAUGURACION DEL CLUB VERSAILLES 75

BUENOS AIRES ALLA POR 1912
Mario Luis Descotte 76

EXPOSICIONES 77

DIA DE LA INDEPENDENCIA DEL URUGUAY 80

CELULOIDE
Jorge Montes 82

Ningún fotógrafo de los que figuran en ATLANTIDA puede concertar compromisos previos de publicación ni comerciar sus trabajos invocando el nombre de esta revista. Las fotografías que aparecen en ATLANTIDA son elegidas según criterio exclusivo de la Dirección y su publicación es absolutamente gratuita.

Atlántida fundada el 7 de marzo de 1918, es publicada mensualmente en Buenos Aires, República Argentina, por la Editorial Atlántida, S. A. Dirección General y Talleres: 579 Azopardo R. 91, Buenos Aires. T. E. 33, Av. 4594. Precio del ejemplar de ATLANTIDA: $ 5 en toda la República. Suscripción anual en la República Argentina, países de las Américas del Sur y Centro, México, Estados Unidos y España, comprendidos en la Unión Postal Panamericana: 1 año, $ 60 m/n. En los países comprendidos en la Unión Postal Universal, con tarifa postal reducida para impresos: 1 año, $ 68 m/n. En los demás países: 1 año, $ 75 m/n. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 441.170. Representantes generales para publicidad en Estados Unidos de América: H. J. Wandless Co., 205 East 42nd. Street, New York 17, N. Y. En Gran Bretaña: Atlantic-Pacific Representations, 69 Fleet Street, London, E. C. 4.

CORREO ARGENTINO CENTRAL, SUC. 34-B y 60
FRANQUEO A PAGAR CUENTA 36
TARIFA REDUCIDA CONCESION 17

Impresa en la Editorial Atlántida, S. A. Buenos Aires, República Argentina.

Printed in Argentina. Impresa exclusivamente con Tintas Letta.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

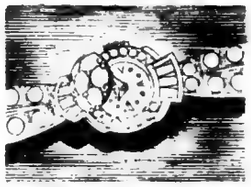
Algún día,
alguien que la aprecia de veras
le obsequiará
el reloj soñado

*KEW TEDDINGTON (Inglaterra). **Desde hace 20 años, Omega posee el único record oficialmente reconocido por este famoso observatorio.***

*GINEBRA (Suiza). **Seis veces desde 1946 Omega se ha clasificado a la cabeza de los mejores cronómetros en el concurso de precisión anual de Ginebra para relojes de pulsera.***

La alta calidad de la maquinaria Omega será para usted la garantía de que su reloj será el recuerdo constante de la fecha feliz en que le fuera obsequiado. Su reloj Omega quedará siempre motivo de verdadera satisfacción, tanto por la precisión de su mecanismo como por su elegancia. Pida a un Agente Oficial Omega que le muestre la colección completa de los últimos modelos.

Uno de los modelos exclusivos realizados



por los talleres de creación de Omega en Ginebra, cuna mundial del arte de relojería.

Ω

OMEGA

OMEGA SE HA GANADO LA CONFIANZA DEL MUNDO

PUEYRREDON

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Una Leyenda y algo de Historia

por J. Viñuela de Latour

Para ATLÁNTIDA, *Buenos Aires, 1954.*

DESDE hace algo más de cuatro siglos se admiran unas obras de arte realizadas por manos de mujer, por verdaderas manos de hadas humildes, puesto que, generalmente, son gentes del pueblo quienes consagran su vida a estos trabajos. Se trata del encaje, hoy prenda de uso femenino y ornato del hogar casi exclusivamente, aun cuando siglos atrás fué adorno preciado de caballeros, príncipes y señores. Pero lo que tal vez se ignore es que el encaje tiene su leyenda. Bella como todo lo que tiene sabor a milenios, es candorosa e irreal. Hela aquí:

"En la Brujas medieval, rica y floreciente, vivía una pobre viuda con cinco hijos de corta edad. Las privaciones eran cada día mayores; para sostener a toda la familia no contaba la pobre mujer más que con el mísero trabajo de su rueca, en el que le ayudaba la hija mayor llamada Serena. Serena sufría al ver a sus hermanitos privados hasta de lo más necesario y sólo hallaba consuelo en las pláticas diarias con la Virgen de los Dolores, de quien era muy devota.

Una mañana, más triste que las anteriores, Serena hizo un voto a su Virgen, un voto secreto y muy penoso. A cambio de su promesa pedía ser iluminada para sacar adelante a sus hermanos y proporcionar un poco de bienestar a la pobre madre.

Frente por frente a la casa de la viuda vivía un rico mercader. Una amistad de largos años unía ambas familias y hasta existía un proyecto de unión más íntima para cuando el hijo del mercader y Serena fuesen mayores. El tiempo transcurría suavemente y cada uno esperaba la realización del proyecto. Cuando parecía acercarse el ansiado momento, Arnould — así se llamaba el hijo del mercader — notó cierto cambio en Serena: una tristeza profunda la iba invadiendo, procuraba evitar hallarse a solas con él, nunca más hablaba del porvenir y con frecuencia se ensimismaba en profundas meditaciones.

Cierto día en que toda la familia había salido a pasear por el campo la pobre Serena se sentó en la hierba reflexionando tristemente sobre la crueldad de su destino. A su lado Arnould intentaba una vez más distraer la melancolía de su amada sin comprender su procedencia. De pronto, como bajado del cielo, cayó sobre el delantal de la muchachita una de esas telillas de araña que suelen formarse en las ramas de los árboles durante la primavera. Pero, cosa extraordinaria, en lugar de romperse al caer la tela de araña formó un precioso dibujo de ramas y flores finamente entrelazadas. Serena vió en este hecho un aviso de su Virgen; con mil precauciones llevaron a casa la telita de araña sin romper la armonía de sus líneas colocando el delantal de la muchacha en una parihuela improvisada. Una noche de insomnio siguió al paseo; Serena reflexionó mucho. Al amanecer había tomado una decisión: agradeció a la Virgen de los Dolores su milagroso envío y le pidió la sostuviese en la dura tarea que iba a emprender...

Con hilo del más fino que ella misma había hilado intentó en vano reproducir el dibujo formado por la tela de araña; sus cabos de lino se mezclaban enredándose y las horas pasaban sin obtener nada. Toda la familia asistía impotente al intenso trabajo de Serena; de pronto, Arnould tuvo una idea: ató a cada uno de los cabos de lino un palito para que la muchacha pudiera manejarlos mejor... Este fué el origen del bolillo.

Largos días de trabajo, de oración y de fe en el apoyo divino dieron por resultado la obtención de un primoroso objeto que imitaba el dibujo de la tela de araña. Serena lo ofrendó a su Virgen. Y continuó entremezclando hilos y creando nuevos dibujos... Las ricas damas de Brujas se disputaban las obras que salían de las manos de Serena pagando cada vez precios más elevados. El bienestar se instalaba de nuevo en la casa y todo parecía ofrecer un porvenir seguro y feliz a la muchacha. Un día Arnould quiso realizar su sueño y pidió la mano de Serena. Con gran sorpresa de todos ella se negó rotundamente a casarse, sin dar la menor explicación. Otra vez el hogar de la viuda se vió envuelto en penas; en casa del rico mercader se desesperaban viendo al hijo desgraciado y sin ánimos

Detrás de estos muros, en el interior de las casitas que constituyen el "beguinage" de Brujas, el arte del encaje es practicado con fervor.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

para seguir viviendo. Largos meses pasaron, nuevas creaciones maravillosas fueron saliendo de las manos de Serena y poco a poco un taller floreciente se formó a su alrededor. Pero la muchacha, pese a la riqueza material, se mostraba cada día más reservada y triste.

Un año pasó. Una tarde Serena salió de paseo, yendo al mismo lugar en que la Virgen le dió la inspiración por medio de la tela de araña. Su tristeza era intensa al recordar el renunciamiento hecho por su voto y rogaba pidiendo fuerzas para seguir su sacrificio, y olvido para el pobre Arnould, que se moría de desesperanza. Y, de pronto, otra tela de araña cayó sobre su delantal: el dibujo formado esta vez era una corona de novia... La pobre Serena, sollozando, la miraba, creyendo ver en ella una corona de martirio. Pero una mano invisible trazó sobre el dibujo las palabras "Tu voto está cumplido..."

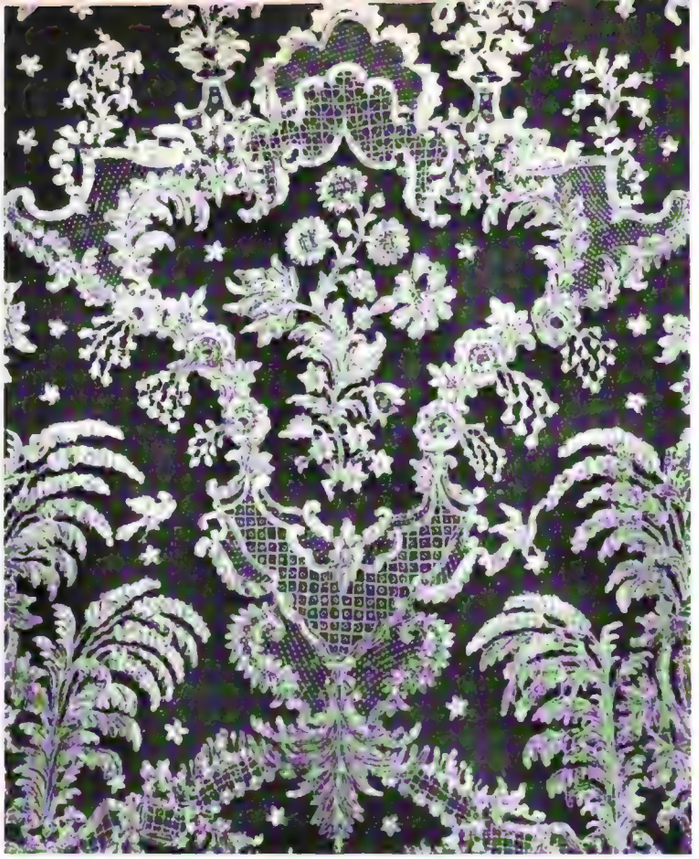
El más bello encaje salido de sus manos cubrió la cabeza de Serena el día de su boda con Arnould. Y de la nueva familia nacieron numerosas hijas que continuaron haciendo encajes cada día más bellos."

Esta es la leyenda de una de las más antiguas industrias de Flandes, transmitida hasta nuestros días con tesón y voluntad por las mujeres de Brujas, de Malinas, de Bruselas, de Binche...

La Historia nos dice a su vez que a fines de la Edad Media las mujeres de Flandes y de Venecia ejecutaban maravillosos trabajos con sus manos. Los italianos pretenden haber inventado el encaje; los belgas tienen la leyenda que antecede... Yo me inclino por la leyenda... ¡Cuántas veces al pasar por los alrededores de la Colegial Santa Gúdula, en Bruselas, he detenido mis pasos ante las vitrinas de las tiendas de encaje que allí existen y me he extasiado admirando tal o cual pañuelo o pañito de encaje de Brujas, de Binche o de Bruselas! Hoy el verdadero encaje hecho a mano es un lujo reservado a los afortunados. Las máquinas se encargan de fabricar bellas imitaciones para el vulgo. Sin embargo, cada mujer de gusto intenta poseer algún objeto manufacturado que le recuerda la bella leyenda de las telas de araña.

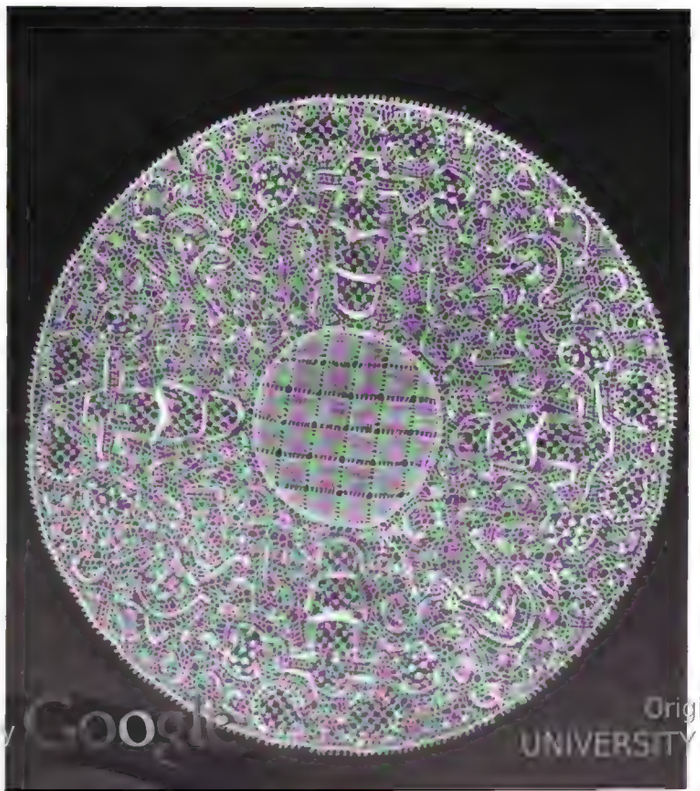
Volviendo a la Historia, nos enteramos de que Carlos V ordenó que la enseñanza del encaje fuese obligatoria en las escuelas y en los conventos. El emperador, nacido en Gante, tenía razones suficientes para instituir tal enseñanza; durante su infancia y su juventud pudo admirar las maravillas ejecutadas por las mujeres de su pueblo, pudo ornar sus ropajes con golas y bocamangas hechas de tales maravillas, y quizá los encajes ostentados por las damas de la nobleza no fuesen ajenos a sus numerosos amores...

La época de Felipe II también favorece el desarrollo del encaje de Flandes, llevado hasta remotas tierras por los atuendos de los señores. El siglo XVII fué brillante para las manufacturas encajeras belgas: Gante, Amberes, Courtrai, Grammont, Roulers, Bruselas y Binche (ya conocido por sus fiestas del martes de Carnaval que recordaban con sus famosos "Gilles" los festejos organizados por María de Borgoña en honor de su sobrino Felipe II, fiestas transmitidas hasta nuestros días con un entusiasmo digno de los quijotescos herederos de los Tercios de Flandes) ven surgir algunos de los puntos y modelos más célebres. Las famosas puntillas de Valenciennes tuvieron su origen en Ypres (famosa más tarde por su heroica resistencia durante la primera guerra mundial). Los puntos "rosalinas", característicos del encaje de Bruselas y Brujas, recibieron su inspiración en la brillante época del Renacimiento. Inglaterra, Francia y las principales cortes europeas de la época se abastecían de encajes en los famosos mercados de Bruselas.



Encaje de Bruselas del siglo XVIII conservado en el Museo Real de Arte y de Historia de la capital belga.

En la actualidad el encaje se hace solamente en ciertos centros muy amantes de la tradición. Todavía suelen verse en Brujas a viejecitas o a niñas que con la almohadilla y los bolillos en mano entremezclan hilos como, según la leyenda, hizo siglos antes Serena... Este arte se practica en gran escala en el "beguinage" brujense y en otros centros análogos del país. Pero la producción es relativamente reducida y quizá la demanda lo sea más aún. Argentina es uno de los pocos países que adquieren todavía algunos de estos bellos trabajos, pero ¿hasta cuándo? ¿Será necesario que la Virgen de los Dolores haga un nuevo milagro para que tan bella actividad femenina prosiga y sea apreciada? No hace mucho tuvo lugar en Madrid una "Fiesta del Encaje", organizada y patrocinada por el Príncipe de Ligne, Embajador de Bélgica en España. Toda la nobleza estuvo presente; la reina Juana de Bulgaria asistió luciendo, como todas las damas, encajes maravillosos, con los cuales rindieron homenaje a la labor callada y constante de cientos de mujeres de un pequeño y laborioso país. Quizá algún día veamos en Buenos Aires una manifestación semejante; quizá sea ése el nuevo milagro que los amantes del arte esperamos de la Virgen de los Dolores.



Carpeta de encaje de Brujas en punto de hadas.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

El ministro del trabajo de Venezuela y su señora fueron agasajados en el Alvear Palace Hotel con una comida seguida de baile, ofrecidos por el embajador de Venezuela y su esposa

Josefina de Tinoco Rodil, esposa del ministro del trabajo de Venezuela, e Isabel de Gallegos Medina, esposa del embajador venezolano.

Esmeralda Rubin de Antonio, señora de Walter Pereira y la señora de Gamboa, esposa del Jefe de Policía Federal.

Miguel Gamboa, Jefe de Policía, y Carlos Tinoco Rodil, ministro del trabajo de Venezuela.

Fotos Joseph

Gladys Tinoco Rodil y Rafael Gallegos Santaella.

Francisco Martínez, bailando con su esposa.

Miriam Nufer de Norweb y Cristian de Salverda.

Otto Lamm Jarquin, embajador nicaragüense, y su esposa.

Porfirio García Barrios y la señora De Manuccia.

Rafael Gallegos Medina, embajador de Venezuela, el Jefe Superior del Ceremonial del Estado, embajador Raúl A. Margueirat, y Jerónimo Remorino, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Hermoso traje de gran soirée realizado en tul rosado íntegramente bordado con rosas sobrepuestas de strass

Es una creación de Schuberth. Roma.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Línea envolvente; amplio cuello y escote redondo. Confeccionado en encaje inglés color natural. Forrado en taffetas verde. Guantes largos de gamuza al tono. Jacques Fath.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

LINEA PORTEÑA

Delia Diehl Gainza afronta la frescura de la mañana primaveral con un tailleur de tweed azul y negro. Lleva cartera de cuero, zapatos de charol y guantes de cabritilla negros.

Fotos Peri

Gloria Raquel Thwaites Díaz de Vivar se dispone a salir de casa. Luce un sencillo vestido de calle de lanita escocesa en fondo marrón. Cartera, zapatos y cinturón en cuero marrón. Collar y aros dorados.

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

VIDA LITERARIA

DE ALLA LEJOS... *y de* AQUI

por Silvina Bullrich

Para ATLÁNTIDA. *Buenos Aires, 1954.*

EL encuentro con el genio, como el encuentro con el amor, nos toma siempre de sorpresa cualesquiera hayan sido las advertencias o los presentimientos anteriores. Pero de ese encuentro no se puede dejar de hablar porque sentimos que si así lo hiciéramos algo nos estallaría dentro. Por eso, pese a mi norma, que me atrevo a llamar también buena costumbre, de no referirme a libros extranjeros que aún no hayan sido traducidos y editados entre nosotros, creo que hay derecho a portarse en forma excepcional cuando uno se encuentra frente a lo excepcional. Que haya aparecido en el mundo de las letras una mujer, para ser más exacta una chica de dieciocho años, llamada Françoise Sagan y autora de una de las mejores novelas de estos últimos años, es un acontecimiento que ningún escritor, y aún menos una escritora, puede dejar de saludar. Hay en la historia de la literatura dos fenómenos similares al que me ocupa hoy: uno es Rimbaud, otro es Raymond Radiguet, cuyo libro *Le diable au corps* todo el mundo ha visto en el cinematógrafo con el nombre de *El diablo y la dama,* que nos hizo conocer a Gerard Philipe. No creo que el libro de Françoise Sagan, *Bonjour, tristesse,* tarde mucho en ser llevado a la pantalla, pues esta novela, además de tener todas las condiciones de las grandes obras literarias tiene también las de los *best seller.* Es tal la maestría literaria, innata por supuesto de su autora, que los caracteres en apariencia apenas diseñados surgen con la fuerza de personajes inolvidables; la casa, apenas descripta, nos resulta tan familiar que creemos haber vivido en ella y nos provoca ansias o nostalgias. Muchas veces en el curso de la lectura me detuve a estudiar una frase, pues no lograba comprender cómo tantas cosas habían podido ser dichas y sugeridas en tan pocas palabras, sin un tropiezo, en un lenguaje a la vez nítido y musical. ¡Qué torpes, qué mal articulados me parecieron todos los libros que leí después de *Bonjour, tristesse,* cómo se enredaba el autor en sus artículos, en sus pronombres, en sus preposiciones! Y no hablo de autores mediocres, pues el mismo Mauriac, cuya última novela traducía yo en esos días, me parecía un principiante.

Mauriac no pudo dejar de hablar de Françoise Sagan, y aunque, naturalmente, como ocurre entre dos generaciones con una de por medio, equivocó su naturalidad con vicio o libertinaje, tuvo que sacar en conclusión que ese libro era una obra maestra. Son sus palabras.

Creo que el genio suprime las distancias entre él y nosotros; yo me siento tan cerca de Françoise Sagan como si tuviéramos la misma edad y no nos separaran infinitos abismos. No siento esa diferencia de generaciones, esa incomprensión total que suele ocurrirme con personas de las cuales me separa una distancia semejante dentro del tiempo y mucho menos en el espacio. ¿O será que estas dos guerras han cavado entre la generación anterior a ellas y nosotros, los de las generaciones posteriores, una distancia insuperable? Pienso en el librito de Victoria Ocampo sobre Virginia Woolf. Todo lo que comenta parece llegarme de un mundo que ni siquiera creo haber conocido, a no ser que en mi infancia mi instinto lo haya rechazado, que es la mejor manera de empezar a destruirlo. Las ruinas sólo son soportables cuando tienen grandeza, pero las ruinas de lo mediocre no son elocuentes. Como no se trata de una novela, sino de un libro de ensayos, de opiniones (Virginia Woolf es casi un pretexto), cabe extrañarse de algunas conclusiones como ésta: "La actitud de algunas mujeres singulares, como Anna de Noailles, que se pasan al campo de los hombres aceptando que éstos las traten de excepciones y les concedan una situación privilegiada siempre me ha repugnado." Quiero creer que Victoria Ocampo habla de buena fe, ¿pero es posible que ignore que ésa fué su propia actitud frente a todas las mujeres argentinas, a todas las que la rodeamos desde lejos con nuestra admiración adolescente, a todas las que pudimos encontrar en ella una guía y un apoyo, a todas las que encontramos en nuestros vacilantes comienzos literarios su altivez y su rechazo? Esta falta de objetividad permite dudar un poco de otras aseveraciones del libro, pero asimismo se apodera de nosotros porque está escrito en el estilo ágil, ameno, íntimo y confidencial que es la gran cualidad de su autora. Además de su valentía frente a temas que aún hoy asustan a las mujeres remilgadas.

Naturalmente que lo mejor para no ofrecer blanco a la crítica sería no escribir, aunque cabe otra posición envidiable pero difícil de imitar, sobre todo para las mujeres; es la de ser un escritor objetivo como Mujica Láinez. Y digo envidiable porque entre muchos otros dones de que carezco está el don de describir. Se podría creer que el trato continuo con las artes plásticas ha hecho de Mujica Láinez un escritor tan descriptivo, si no recordáramos uno a uno todos sus libros, desde ese primer *Don Galaz,* y en todos advertimos la misma cualidad. En uno solo las pasiones adquieren tanta fuerza como el marco que las rodea y es *Aquí vivieron.* Su libro reciente, *La Casa,* continúa la línea habilísima de sus últimas novelas: la de buscar una quinta, una ciudad, una estancia y ahora una casa, cuya existencia tenga tanta fuerza como la de las personas que la habitan. Dar vida al pasado es la preocupación de este autor tan desprendido de lo presente, tan entregado a su labor literaria, el único escritor argentino que publica un libro por año y que estaría dispuesto a publicar dos. *La Casa* es ese pasado, con sus costumbres, sus muebles, sus estatuas, hasta con sus *menús* prolijamente estudiados en algún viejo manual culinario. Esa casa y esos objetos cobran tanta vida que ahogan, esfuman a los personajes que se mueven en ella.

Hay un cuento de Maupassant en el cual una noche todos los objetos cobran vida y salen atropellando a su dueño, pasan por encima de su cuerpo espantado. El libro de Manuel Mujica Láinez nos causa una impresión semejante: la insignificancia del ser humano se revela en cuanto los objetos pierden su humildad y resuelven mostrarnos su propia importancia.

La Casa es una prueba más del ingenio inagotable de su autor y de una vocación que en veinticinco años no sólo no ha sido desmentida sino que parece haber ignorado todos los desalientos.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Sencillo vestido de líneas rectas, con bolsillos al sesgo y escote cuadrado realizado en gruesa tela de seda mezcla. Modelo de Sayette.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

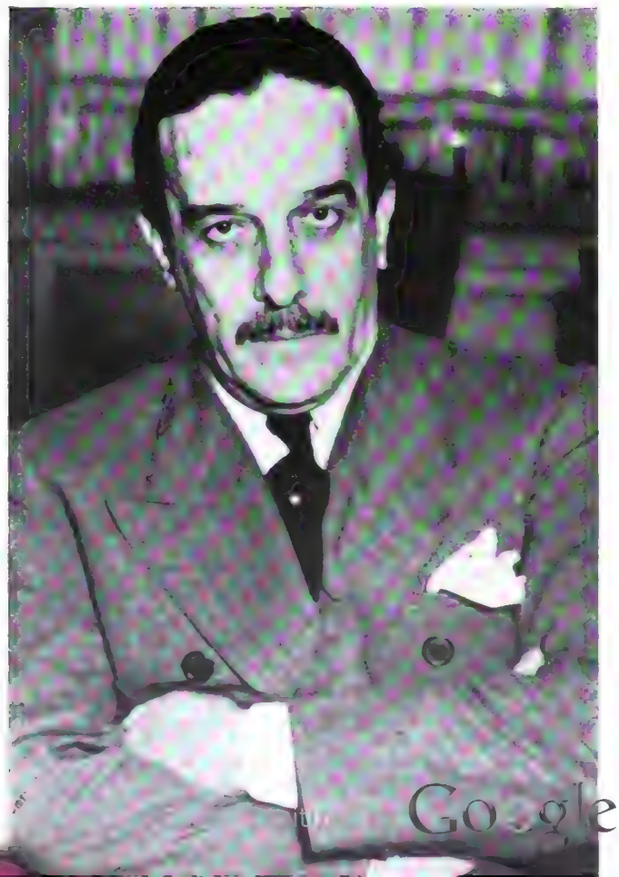
En piqué de algodón estampado con flores verdes y azules. Para toda ocasión, paseo o cocktail. Sombrero y guantes blancos. Marcel Rochas.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Para ATLÁNTIDA. *Buenos Aires, 1954.*

UN ASPECTO DE LA POESIA DE FERNANDEZ MORENO

Una de las últimas fotografías del poeta.



FERNANDEZ Moreno es, indiscutiblemente, un gran poeta de la lengua. Pero, además de eso, fué un fino proveedor de elementos para la historia; un inventariador de las cosas — grandes y pequeñas — del presente, las cuales han de servir en su hora para el conocimiento de la época actual, acaso con más exactitud que el frío documento inexpresivo. Porque si nos tomamos el trabajo de adentrarnos en su vasta producción lírica veremos que gran parte de la misma es descriptiva, que señala un hecho, un lugar, un paisaje, un rasgo; que registra, en fin, muchos detalles que el historiador desprecia por menudos, pero que tienen su importancia para el recuerdo y la emoción.

Y ahora, para demostrar la verdad de estas palabras, transportémonos imaginariamente al año 2000. La ciudad, nuestra bulliciosa ciudad de Buenos Aires ha cambiado en su modo y en su espíritu. Han cambiado las casas, que fueron creciendo hacia arriba y horadando camino hacia abajo. Cambiaron los medios de transporte, que difieren totalmente de los de 1954. Todo, en suma, muestra un aspecto nuevo, y sólo alguno que otro detalle recuerda la presencia de este siglo.

Pero, ved allí, en la esquina de Directorio y Avenida La Plata, a ese niño, a ese hombre, que admiran en los cuatro ángulos de aquel sitio cuatro imponentes rascacielos. "¡Qué lindo!", exclama el muchacho. Y pregunta: "¿Siempre hubo aquí casas tan grandes como éstas?". "No", responde el padre, "hasta fines de 1800 no había sino alguno que otro rancho, pero en el siglo XX el lugar estaba totalmente poblado. Fernández Moreno, en uno de sus poemas, nos cuenta lo que había en esta esquina allá por el año 1930. Había: "Un garage, una tienda, un boliche, una torre". Y, frente a la plaza Pueyrredón, donde estuvimos momentos antes, no había nada de lo que hay ahora. Había, según nos cuenta el mismo poeta, un café, y, sobre la vereda de la plaza, ciertos aparatos como los que viste en el museo, destinados a proveer de combustible a los antiguos automóviles".

Fernández Moreno lo dice con estas palabras:

Estoy en la frontera del café y de la [plaza,
una mitad cortina y otra mitad cristal.
De este lado de acá, mi ceniza y mi [taza.
Del otro, Pueyrredón, broncíneo y ver- [tical.

Lunas en equilibrio sobre los surtidores de nafta, fondo negro con cartelones [rojos.

Y el hombre, que es padre y guía, va enseñando historia al niño, basado en unos libros que no son precisamente de historia. Va diciéndole historia con unos versos de Fernández Moreno. No obstante, la tarea de registrar, de consignar pormenores no fué en él un fin; fué sólo lo aleatorio, una propensión del alma, el deseo de no mostrarse indiferente con aquello que solicitaba su atención. Placíale la amistad de lo pequeño, el contacto con las menudencias diarias, y los exaltaba al plano de lo bello y lo memorable, sin desfigurarlos.

Esta manera de ver y de transmitir no es común en los poetas objetivos. Lo común es que éstos nos den una versión mejorada y no una versión exacta de las cosas. Porque el paisaje y el alma difícilmente se disocian, y ésta, por lo general, priva sobre aquél, haciendo que el paisaje tome el color del alma y confunda en una sola línea la realidad y la fantasía.

Fernández Moreno, en cambio, tuvo la virtud de señalar aquellos dos elementos por separado; tuvo la virtud de expresar lo cierto con palabras ciertas y la emoción con palabras emotivas.

En "Casa derribada", un poema suyo del libro "Continuación", precisa bien dicha modalidad. Dice en él:

Aquí la vieja construcción estaba.
Los ojos cierro y me parece verla.

Donde "la vieja construcción" señala el hecho, y "los ojos cierro y me parece verla", el alma. En síntesis: el paisaje y el espíritu en dos líneas relativas, pero disociadas. Y todo, en su conjunto, traduciéndose en auténtica poesía y en táctil realidad.

Por eso el padre puede decirle al niño, con la seguridad de quien se apoya en documentos incuestionables: "Esta plaza antes de ser plaza fué cementerio; así eran los barrios de Boedo y Villa Lugano en 1940; aquí había un ombú; allá se levantaba tal o cual palacio; entre estas piedras lloró una niña; por entre la ruina de aquellos sesenta balcones recién se advierte la presencia de una flor".

SALVADOR MERLINO

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Novias

Foto Pr

Marta Grondona Pereyra Iraola - Emilio Maurette.

Ana María González Chaves-José Suárez Hearne.

Foto Gross

Ana María Landívar - Pablo Jorge Dellepiane.

Fotos Ricardo

Angélica Domínguez Alzaga - Mario Ryan.

Dominga M. Fassio-Antonio J. Arrarás Cournou.

Rosa Balcarce - Vicente Pereda.

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Fina lana en color verde esmeralda y accesorios de piqué blanco a lunares verdes hacen interesante este modelo de media estación presentado por Roger et Gallet.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

En organdí estampado blanco y verde; amplia falda y corpiño ajustado con hilera de botones forrados con la misma tela. Jacques Griffe.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Baile de presentación ofrecido por José Pereyra Iraola y su esposa, Enriqueta Bosch Grondona de Pereyra Iraola, en honor de su hija Inés

Fotografías de Claros

Los dueños de casa en compañía de la agasajada.

Angélica Amadeo.

Clara Sundblad.

Bettina Piñeiro Sorondo.

Margarita Fernández Mouján.

Marta Mercado Luro.

Isabel de Elizalde.

Cora María González Chaves.

María Marta Nougués.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Josefina Pereyra Iraola, María Luro Anchorena, Leonardo Mac Lean y Daniel Arana.

María Isabel de Bary Pereda.

Luisa González Guerrico.

Inés Zimmermann.

María Angélica Zapiola Moreno.

Elena Lynch.

Hercilia Anchorena.

María Luro Anchorena.

Mercedes Cornejo Saravia.

Susana Cantilo Zuberbühler.

Ana María de Achával.

Clara Minvielle.

Estela Villegas.

María Rosa Segura, Joaquín Figueroa y Fernando Morea.

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Victoria Braun y Luis Hearne.

María Inés Olariaga.

Elena Nougués.

Virginia Gutiérrez Carbó.

Clara Ordóñez Gallardo.

Marina O'Farrell.

Moira Llamosa.

Clara Estrada.

Bebel Richard.

María Inés Urquiza Anchorena.

Adela Santamarina.

Josefina Zuberbühler.

Maria Elena Gallo.

Clara Minvielle y Ricardo Mihura.

Digitized by Google

Ana M. Obarrio, Marta Magnanini, Ricardo Pereyra Iraola y Marcelo Pereyra Iraola.

Cristina Saravia.

Catalina Gallardo Pirovano.

Dolores Bullrich.

Sara Pereyra Iraola.

María José Cornejo.

Marta Mujica.

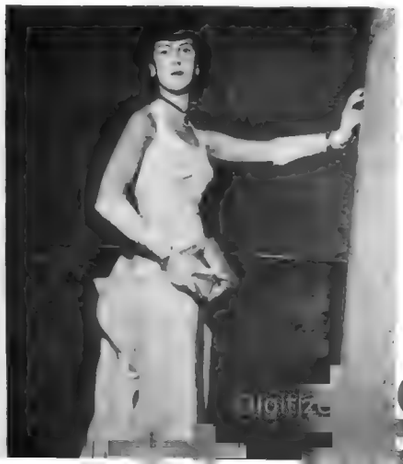
María Aurelia Ginocchio.

Valentina Gache.

Lary Avellaneda.

Josefina Morea.

Lucrecia Casa.



Eloísa Arana.

Atilio Viale del Carril, su esposa, y Enriqueta Bosch Grondona de Pereyra Iraola.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

La entrada a las salas de la galería — piensa el marchand *— debe crear en el visitante un estado de espíritu favorable para la contemplación de los cuadros. El corredor de acceso, con su vitrina de pequeñas obras de arte, constituye un anticipo de lo que va a verse.*

BONINO

UNA GALERIA QUE HA CONTRIBUIDO A LEVANTAR LA COTIZACION DE NUESTRA PINTURA

por Córdova Iturburu

Para ATLÁNTIDA. *Buenos Aires, 1954.*

La preparación de los catálogos y publicaciones de la galería son objeto de cuidadosos estudios por el marchand *y su colaborador Enzo Menichini. Esas publicaciones documentan la obra de la galería y de sus artistas y la difunden en el país y en el extranjero.*

EN los primeros meses de 1947, Alfredo Bonino, el joven *marchand* de arte italiano, radicado entonces en San Pablo, estuvo por primera vez en Buenos Aires. No lo traía otro propósito que el de conocer la capital argentina a través de una breve estada de turista. Pero la potencialidad de la ciudad porteña y su actividad avasallante lo impresionaron. Lo sorprendieron, sobre todo, la amplitud y la modernidad del medio artístico. Visitó museos y galerías, conversó con artistas, con críticos, con coleccionistas, frecuentó reuniones de peñas y de *ateliers*.

—Esta es la ciudad — le confesó un día a la señora Giovanna, su esposa y colaboradora — donde me gustaría vivir y trabajar...

Un año después una nueva galería de arte abría sus puertas en la calle Santa Fe, frente a los hermosos árboles de la Plaza San Martín. Se llamaba Samos. Pero, no obstante la resonancia clásica del antiguo nombre, fué el arte moderno el que halló acogida en sus paredes. Pettoruti, Xul Solar y el cubano Carreño mostraron allí sus obras. Artistas, críticos, aficionados, comenzaron a visitarla con asiduidad. La galería se iniciaba, evidentemente, bajo inmejorables auspicios. No obstante ello, a los pocos meses cerró sus puertas. ¿Por qué?

—Hubo dificultades técnicas — explica Bonino — que impedían dar a la empresa la amplitud artística a que yo aspiraba... Yo tenía demasiada fe, demasiada confianza y demasiada esperanza en el arte argentino actual para resignarme a ciertas limitaciones... Era otra cosa lo que había que hacer...

El joven *marchand* es hombre expeditivo y conoce su oficio, además, como suele conocérselo en Europa: realmente a fondo y hasta por tradición familiar. Nació y se formó, en Nápoles, entre cuadros y antigüedades. Su padre, Rodolfo Bonino, es un *marchand* especializado en pintura del siglo XIX, a quien buscan los coleccionistas interesados en obras maestras y rarezas de esa época. Él mismo — Alfredo — se había iniciado, en su ciudad natal, con una empresa de arte.

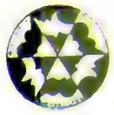
—Se llamaba Il Convenio... — recuerda. — Era una especie de galería y cenáculo al mismo tiempo... La instalamos, con el escritor y *marchand* Guido Mannaiuolo, en un garage desocupado. Los miércoles y los viernes reuníamos allí gentes de artes y de letras. Se leían poemas y piezas teatrales, ensayos, artículos y al final de cada reunión un poeta, un artista, remataba

El enmarcado de las obras que han de exponerse es una de las preocupaciones capitales en la preparación de una muestra. He aquí a Bonino estudiando con su esposa y colaboradora — Giovanna Vasta de Bonino — las particularidades a que conviene ajustar el marco de una pintura.

No es corriente, en Buenos Aires, la presencia, en las paredes cubiertas de anuncios comerciales, de una obra original de un gran artista anunciando su propia exposición. Esta desusada nota no deja de constituir una agradable sorpresa para las personas interesadas en las bellas artes.

Cada inauguración reviste, por las circunstancias de que se la rodea, la característica de una fiesta de arte. He aquí una tarde de vernissagge. *Artistas, escritores, coleccionistas y amateurs rodean al pintor — en este caso Spilimbergo — para agasajarlo y comentar las obras exhibidas.*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA



los cuadros que pendían de las paredes... Fué una empresa romántica, desde luego, que no me dejó otro saldo que un hermoso recuerdo y alguna experiencia...

Armado de esa experiencia y arrastrado por ese resplandor que el nombre de América irradia sobre la imaginación de los jóvenes europeos, Bonino atravesó el mar, en 1946, y se instaló en San Pablo con una galería: Domus.

—Fué la primera galería — afirma — consagrada en San Pablo al arte moderno... Hice muestras colectivas e individuales de artistas modernos brasileños e italianos. Expuse obras de Segall y de Di Cavalcanti, de Chirico, de Pissis, de Gutuzzo. Estas exposiciones provocaron, como era de esperarse, algunas resistencias y hostilidades. Pero los artistas jóvenes y los críticos más autorizados — Sergio Milliet, Quirino Da Silva — apoyaron la empresa y Domus se convirtió en un centro de actividad renovadora donde no sólo se hacían exposiciones sino, además, se pronunciaban conferencias y se organizaban debates alrededor de los más candentes problemas de la actualidad artística... En eso estábamos cuando hice mi primer viaje de recreo a Buenos Aires, en los primeros meses de 1947... Fundé Samos..., la cerré, y en 1951 inauguré, con una muestra colectiva de argentinos, la primera exposición de mi actual galería...

Este año en que vivimos es, pues, el cuarto de la existencia de la Galería Bonino, y en este mes el *marchand* se dispone a celebrar, con una fiesta que se recuerde, su exposición número cincuenta. Artistas, escritores, *amateurs* de arte, lo acompañarán en la celebración. El acontecimiento lo merece. A través de ese medio centenar de muestras la Galería Bonino no se ha limitado a conquistarse un prestigio. Ha hecho algo de mayor interés, de mayor trascendencia para el medio artístico argentino. Ha contribuído de manera decisiva a valorizar el arte de los argentinos en su propio medio, a levantar su cotización comercial y estética en el mercado de arte de nuestra ciudad. ¿Cómo lo ha logrado? Dejemos que él mismo nos lo explique.

—Apenas llegué a la Argentina — dice — me di cuenta de que me encontraba en un medio artístico muy evolucionado, muy al día... Advertí en los ambientes artísticos que no sólo se conocía perfectamente lo que ocurría en los países más adelantados del mundo, que se estaba al corriente de las tendencias y concepciones estéticas más avanzadas, sino que, asimismo, el arte que se realizaba podía parangonarse, por el sentido de sus orientaciones y por el nivel de su calidad, con las mejores expresiones del arte moderno de cualquier país de la tierra... Sobre esta firme convicción, sobre esta confianza en el mérito del arte y de los artistas argentinos, basé toda mi acción...

El affiche que anuncia una exposición de arte no puede ser, en sí mismo, sino también una obra de arte. Bonino ha inaugurado entre nosotros la costumbre de anunciar sus muestras con bellas litografías originales de los mismos artistas expositores.

Que esta afirmación es exacta lo confirman el criterio y las normas aplicadas por la Galería Bonino en el desarrollo de su labor. Los artistas argentinos, en efecto, han sido mostrados al público por esta galería como habitualmente sólo se mostraba la obra de las grandes figuras extranjeras. Un catálogo con excelentes reproducciones, precedido por una monografía debida siempre a la pluma de un autorizado comentarista de arte, acompaña cada exposición. Algunas de ellas, incluso, fueron anunciadas en las calles mediante hermosos *affiches* litográficos, de gran valor artístico, dibujados por los mismos artistas. Cada inauguración, además, se realiza con el despliegue propio de un verdadero acontecimiento. El *marchand* ha creado la costumbre de reunir con tal motivo, en *cocktails* y comidas, a artistas, críticos y *amateurs*, que al tratarse, muchas veces por primera vez, contribuyen a la creación, en la ciudad, de un clima de mutua comprensión, de entendimiento, y favorable, por ello, sin duda alguna, al desarrollo de un ámbito propicio a las actividades artísticas.

Consecuente con su propósito de dar difusión amplia al arte de nuestro país la galería ha editado postales en colores de obras de Victorica, Soldi, Pieri, Diomede, Larco y Farina; ha puesto en circulación un lujoso tomo con reproducciones de Leónidas Gambartes, precedido por tres estudios de los críticos Mujica Láinez, Roger Plá y Córdova Iturburu, y prepara tres carpetas, con diez litografías cada una, de Seoane, Basaldúa y Batlle Planas. Todo este material artístico y literario, como los habituales catálogos de las exposiciones, son remitidos a los centros de estudio, museos, bibliotecas, galerías y academias de mayor importancia del extranjero.

—En mi viaje reciente por Europa — dice Bonino — tuve la satisfacción de ver, en más de una mesa de lectura de museos y de galerías, los catálogos de mis exposiciones... Creo que estos catálogos están contribuyendo realmente a hacer conocer en el extranjero algunas de las mejores expresiones del arte de este país... Casi ninguna figura de importancia en el arte argentino actual está ausente de esa nómina, y espero que todas estén antes de mucho tiempo.

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

MARIE PASCAL

Foto Claros

Elena Helguera Torres Duggan

llevaba para el día de su casamiento con Antonio Robirosa Castro un vestido de faya natural francesa. Sobre la falda caía una guirnalda de azahares bordados con brillantes como la del tocado que completaba esta elegante toilette, creación de la Maison Auguste.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

La Sonrisa de los Newbery

por ***CESAR VIALE***

Para ATLÁNTIDA. *Buenos Aires, 1954.*

¿De dónde les venía la sonrisa, la sonrisa gentil, a esos muchachos belgranenses? Estamos recordando a Jorge Newbery y sus hermanos. Belgranenses porque residían con sus padres en la calle Moldes, en un quintón de dicho barrio periférico. De la sangre británica tal vez, con aquel buen humor que diseñó acabadamente Dickens en *Las aventuras de Mister Pickwick.*

El hecho era que a sus buenas maneras unían la antedicha característica. Fuertes, bien plantados, eran diestros en cualquier deporte que cultivasen.

Estamos perfilando a los Newbery allá por el 1898, vale decir a fines del siglo anterior.

Siguiendo por orden de edad, al primero que veíamos era a Rodolfo, quien siempre se manifestó entusiasta por lo hípico. Su cortesía era sobresaliente. Luego Jorge, el boxeador, nadador, remero, esgrimista, automovilista, aviador. Ambos de permanente sonrisa en los labios y el espíritu.

A éste le placía sonreír en las circunstancias premiosas. Así se le veía manifestarse — hasta contento — cuando debía recibir una recia tanda de "punches" que le dirigía un adversario peligroso por su musculatura. Y no se diga si frente a un jurado con cronómetro se lanzaba a zambullirse en el río Luján, a conquistar una performance de resistencia debajo del agua, en que el corazón se sometía a prueba riesgosa.

En esgrima, luchando por definir un lugar destacado en competencia sobre pedana, o en el terreno del honor, la misma tesitura siempre: fuerte empeño y sonrisa a la vez. Esta estuvo presente en su rostro al ascender en globo hasta imponentes alturas, en las competiciones automovilísticas, cuando se despedía con naturalidad de sus íntimos en la Capital para ir a realizar su intento de cruzar los Andes en monoplano: —¡Hasta prontito, muchachos, que voy hasta Santiago de Chile y vuelvo!

Eduardo Newbery. Sereno y plácido en todo momento. Un día y otro día, cuando lo acosaba la idea, se corría hasta el canal de San Fernando y allí, armando una rústica balsa, tipo jangada, con troncos de la arboleda del lugar, se tiraba tras de ella al río. Acompañado o solo, y con un remo a modo de impulsor y timón, partía hacia La Colonia del Uruguay en busca de emociones, que solía encontrar, pues en ocasiones el Plata se embravecía, y entonces había que luchar de firme.

Preparando su ascensión en el globo "Pampero", en privado anunció así el raid trágico: —Tengo que matarle el punto a Jorge: él pasó por sobre la República del Uruguay y se vió forzado a descender en las selvas de Matto Grosso. Yo en mi próxima ascensión pretendo llegar hasta la bahía misma de Río de Janeiro. Después veremos.— Y sonreía pensando en la sorpresa que iba a darle a su hermano Jorge. Aguardaba que soplase un fuerte viento del sudoeste. Llegó ese momento en que con el sargento Romero se elevaron en el *Pampero,* a la vera del gasómetro de Belgrano... Como es conocido, nunca se tuvo noticias de ellos.

Ernesto. Destacado remero y hombre que *sentía* el boxeo; vale decir un enamorado de la esgrima del puñetazo. Sus golpes eran precisos y rudos. Amenos *sparings* realizaban con su hermano Jorge en la tradicional quinta del doctor Carlos Delcasse, en Cuba y Sucre. Al campeón de universidad norteamericana que lo era Jorge no le resultaba nada fácil demostrarles a los espectadores su superioridad sobre Ernesto. En esos casos, y en todos los casos, uno y otro se sonreían recíprocamente golpe tras golpe. Exteriorizaciones muy de *gentlemen* ciertamente. Ernesto acostumbraba disculparse con sus contrincantes cuando había estado demasiado contundente.

Carlos y Johny a su turno seguían *la escuela* en los distintos deportes que practicaban: sonreían siempre.

Por supuesto que cuantos aficionados concurrían a aquellas reuniones belgranenses, de la destreza múltiple, se contagiaron a su turno. De ahí que en aquel ambiente resultara ser de moda sonreír así le dolieran a uno los golpes de puño, los de sable o los estrujones de la lucha romana.

Medio siglo va corrido desde aquellos días, mas las directivas de la cultura física en su esencia son las mismas siempre: darle al cuerpo vigor, elasticidad y belleza. Una colectividad que practique los deportes estará desde luego mejor capacitada para realizar sus destinos materiales y espirituales que las que no cuiden de ellos. Los griegos de la antigüedad dejaron en la historia esa gran lección.

Saludemos la memoria de Píndaro, el inmortal cantor de los juegos olímpicos, píticos, nemeos e ístmicos de su tiempo, el glorioso *siglo quinto* antes de la Era cristiana.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Naturaleza Olímpica

por Luis J. Medrano

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Temas para una funesta colección suprarrealista

por Luis J. Medrano

Para ATLÁNTIDA. *Buenos Aires, 1954.*

LAS convulsiones ideológicas que padece nuestro tiempo extienden hoy su influencia al mundo de las artes plásticas como nunca en etapa alguna de su desarrollo. Ya no quedan neutrales en la controversia que los sostenedores del realismo clásico mantienen con los entusiastas panegiristas de las escuelas modernas o del modo impropiamente llamado abstracto. Puede advertirse que la áspera discusión amenaza seriamente la armoniosa convivencia a la cual, aun en los períodos de mayor agitación, la familia intelectual había ajustado siempre sus principios éticos.

—¡Yo quiero que la naranja sea naranja y que la pera siga siendo pera! — exclama un exaltado. Y su acento tajante denota la irritada seguridad de que tan clara posición no admite réplica.

—Si usted es incapaz de experimentar emoción frente a un cuadro de Picasso — pontifica acremente su contendor — ya sé cuál es la índole de goce que le inflama ante uno de Velázquez. La pera pera a que usted se refiere la tiene en los puestos de las ferias francas. Allí no sólo puede entregarse a su éxtasis contemplativo, sino que acto seguido puede además devorar cuantas quiera a su gusto y paladar.

La enconada mordacidad dominante en diálogos que, como el transcripto, escuchamos tan a menudo, evidencia que la posibilidad de llegar a un status *aceptable se torna día a días más remota.*

La Tolerancia, instrumento civilizador por excelencia, está siendo peligrosamente dejada de lado, y por eso cuantas invocaciones se hagan para restablecer su imperio deben hallar eco entusiasta en todos y cada uno de los que viven preocupados por la cosa artística. En consecuencia, urge intensificar las exhortaciones a la Tolerancia intelectual, así como a través de los tiempos se predica, con tanta prudencia, la religiosa.

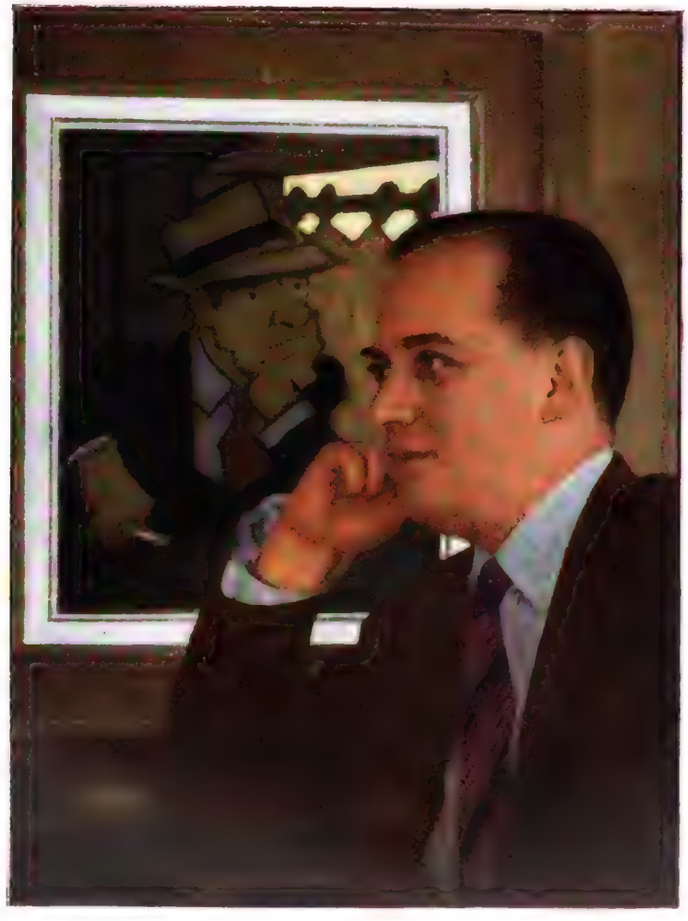
Resulta particularmente oportuno aludir a tal necesidad, justamente al ofrecer a la consideración de los lectores de ATLÁNTIDA *un repertorio de cuadros creados especialmente para la tradicional revista. Ensayos pictóricos concebidos en obediencia a una extraña inspiración, aspiran a contemplar las exigencias de los dos grandes bandos en pugna. No se trata por cierto de quedar bien con Dios y con el diablo, sino de buscar una fórmula conciliadora que, a la luz del ardor con que los grupos antagónicos defienden convicciones aparentemente irrenunciables, no puede ser vista más que con verdadera simpatía.*

He aquí, pues, el primero de los temas para una funesta colección suprarrealista, *serie preparada con fines confesados y cuya difusión su autor cree necesario iniciar, dejando expresa constancia de que se negará rotundamente a satisfacer pedido alguno de explicaciones tendientes a desentrañar el significado de los distintos motivos. Esta posición de intransigencia, que parece darse cien patadas con las serenas manifestaciones precedentes, tiene no obstante sólida justificación en un enunciado expresado en mil formas a través de los tiempos:* destinada a hacer blanco en el "sentir" del espectador antes que a excitar su facultad de razonamiento, la obra de arte no es pasible de ser sometida a una fría disección aclaratoria con miras a promover su "interpretación". *Tal intento no pasa de ser un esfuerzo infructuoso por poner al profano alcance la emoción artística, cuando no tendiente a satisfacer la vanidad de un exegeta oficioso.*

Fuera aquí pertinente citar a Ortega y Gasset para reforzar el punto de vista con la pincelada erudita, mas baste refirmar que la tarea de "explicar" la metafísica vibración del sentimiento escapa a las posibilidades de la elocuencia más sutil.

Para concluir, y con la esperanza de que esta colección proporcione a los lectores de ATLÁNTIDA *algún placer estético, permítasenos recordar que la opinión se ennoblece si la preside la virtud más cara a los espíritus ecuánimes: la Tolerancia.*

Según propia confesión, el popularísimo autor de los grafodramas era hasta ahora una intención en busca de color y espacio propicios. Su espíritu sagaz, pero siempre amable, al servicio de un trazo original y expresivo, actuaba contenido en su verdadera proyección. En estas páginas la exigencia de su capacidad encuentra a su disposición la amplitud requerida y la policromía adecuada. Estamos seguros de que la sutilidad de su ironía, su particular don de observación y su cultura singular — condiciones entrevistas en sus innumerables grafodramas — han de aparecer aquí en su auténtica dimensión. Por nuestra parte agregamos un retrato del autor en cuyo fondo el más conocido de sus personajes se identifica en la actitud y en el gesto con la responsabilidad asumida por su creador. En lo que a sus propósitos y aspiraciones concierne, remitimos al lector a las personales declaraciones del artista.



Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Suzy, en homenaje a Colette, presenta su colección de sombreros inspirada en la época de la gran escritora recién desaparecida, cuyas obras y personajes dan sus nombres a los modelos de esta colección de primavera. Los sombreros evocan un romanticismo muy femenino que Suzy sabe hacer armonizar con el gusto moderno y práctico, de líneas y de matices jóvenes y elegantes.

Sombreros, carteras

...y fantasía

Fotos Claros

Peggie De Haven exhibe, para la nueva temporada de primavera, sus creaciones de carteras y guantes haciendo conjunto, de acuerdo con la moda actual. Vuelven las carteras de víbora en tonos nuevos, destacándose también una cartera de paja tejida a mano con manija de bambú, una cartera de estilo armónica en cuero *souple* y el nuevo y cómodo modelo exclusivo de Peggie De Haven que se adapta para viaje, ciudad y campo. Esta colección de carteras, por la variedad de los colores y de los estilos, ofrece un modelo elegante para cada momento. Aros originales de fantasía.

MARIE PASCAL

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

ESPIRITUALISMO
en la Moda de París

por Adriana Piquet

Para ATLÁNTIDA. *Buenos Aires, 1954.*

Monsieur Rossillon hace declaraciones a nuestra redactora.

LOS franceses tienen siempre a flor de labio las palabras más gentiles, saben halagar con mesura, agradecer con discreción. La amabilidad les es tan fácil como el respirar. Todos los viajeros franceses que nos visitan repiten las mismas frases de asombro y gratitud. Emplean a fondo su vocabulario rico en cortesías, que ya conocemos, y al que correspondemos con toda simpatía.

Pero ha ocurrido algo nuevo. Nos ha visitado hace unos días, con la prisa de un relámpago, un francés distinto, sin vocabulario hecho, sin frases estudiadas; un francés que a los dos días de su desembarco nos conoció de verdad, sintió nuestra alma, la novedad y belleza de nuestra tierra. Correspondió espontáneamente a nuestro amor por Francia y se fué con deseos de regresar muy pronto.

Este francés que rompe con la rutina es Christian Rossillon, caballero de la Legión de Honor. Ingeniero de la Escuela de Artes y Manufactura. Matemático. Director de Relaciones Exteriores de la Cámara Sindical de la costura parisiense.

Vino a Buenos Aires para organizar los actos de la presentación de la costura de París, que con el auspicio de la Embajada de Francia se realizará dentro de pocos días.

Nos invitó a los cronistas; algunos de los que fuimos a saludarlo éramos realmente cronistas.

Monsieur Rossillon, el hombre menos protocolar del mundo, ya había recorrido nuestra ciudad a pie y en colectivo, había conversado, hecho preguntas, y casi siempre el castellano que intentó hablar fué contestado en francés.

Cuando comenzó su discurso tenía metidas en el corazón la lejanía de Francia y la hospitalidad porteña. Dijo más o menos:

—Estoy intimidado por la bondad que encuentro en esta tierra. Quiero aún más a mi país en estos días en que lo siento lejano. Me emociona comprender que no es a mí a quien se rodea y recibe con tanta bondad, es a ese poquito de Francia que traigo conmigo. Me llega al corazón esta bondad de ustedes, su gentileza de hablarme en mi idioma y hacerlo perfectamente, por amor a Francia, que ha sufrido y necesita que la amen. Sí, creo en Francia, creo en Argentina y la bondad de ustedes me intimida.

Entonces el señor Rossillon nos tocó el alma, superó a todos los que desde hace mucho nos vienen a visitar y a pronunciar discursos. Al señor Rossillon dos lagrimones le corrieron por la cara.

Conmovidos nos acercamos más a él, a nuestro amigo, a eso de Francia que trae consigo. Nos informó que no era modisto. Que no hablaría de modas. Nos habló de los "mannequins vivants", fechas de reuniones, contratos, pero de modas ni una palabra.

Alguien dijo: — Parece criollo.

Monsieur Rossillon contestó.

—Soy de Montmartre. Como casi todo parisiense, tengo padres provincianos. Mis padres son meridionales.

Esta fué mi oportunidad: — ¡Ah!, qué lindas las mujeres de la Provenza, con sus amplias faldas, su coselete y su pañoleta bordada.

Rossillon, olvidando que no sabe nada de modas, *s'emballe*:

—La mujer cuanto más mujer es más atrayente, más irresistible, más envolvente, más..., bueno, más mujer, y todo está dicho.

—¿Y las que llevan pantalones?

—¡Horrible! Pierden su misterio, su gracia, son menos prohibidas. ¿Qué recato puede guardar un pantalón? A ver, ¿quiere usted decirme? Las modelos que vendrán han firmado en el contrato que no usarían pantalones; de hacerlo quedarán excluídas de la representación.

—Pero es la derrota del existencialismo.

—Nadie se acuerda ya en Francia de esa pequeña peste que duró poco. La moda de París embelleció siempre a la mujer. Ahora el arte de la costura se ha espiritualizado. En nuestras exhibiciones los modelos de gran fiesta envolverán a la mujer en tules y joyas: unos lucirán lazos armoniosos; otros, puntillas. Todos aparecerán como por encanto. Blondas enaguas y encajes mecidos por la música serán presentados por cuatro eximios bailarines. El traje de calle será sencillo, de colores claros y suaves. Predominará el blanco. La falda, muy amplia, pero sin armar, será cómoda y flotante; su largo, discreto. La moda tiende a ser más *etoffée*.

—Es decir, ¿se mostrarán menos encantos?

—Sí, pero los habrá más. Habrá misterio. *Le grand charme de la femme!* Su adorno revela su espíritu; desde luego, es la manifestación más inmediata de su gusto. Por eso los modelos que se verán, todos creados con arte, procuran espiritualizar a la mujer.

Como se acerca el veraneo en las playas, resulta interesante esta noticia de monsieur Rossillon:

—En las playas de Francia la malla es preferida al dos-piezas. La francesa estudia con gran cuidado la hechura y el color de su malla, y sobre todo cuida mucho su línea. Excluye toda desnudez exagerada, tanto, que se han efectuado representaciones en público de trajes de baño y ninguno chocó por atrevido o audaz.

Otra noticia. Entre nosotros la moda no diferencia una mujer soltera de una casada, si las dos tienen veinte años. La señora joven no abandona sus modelitos de soltera. En Francia no ocurre lo mismo.

—La *jeune fille* francesa — dice monsieur Rossillon — se viste procurando evitar todo aquello que pueda ser provocador. La señora jovencita se permite alguna libertad, sin llegar al atrevimiento. Es apenas un matiz, pero se las diferencia a primera vista.

Felizmente, el señor Rossillon, que es ingeniero y matemático, al hablar de la moda, que pretende ignorar, no trató de géneros al hilo o al bies, ni de cierres invisibles, ni de rellenos. Mostró el cuadro terminado: Una mujer que al fin se adorna con lo más bello y coqueto que los hombres crearon para ella, inspirados por ella.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

PINTORES ARGENTINOS

"Hombre del puerto", óleo (0,40 × 0,50).
Propiedad del señor Raimundo San Juan Miguel.

"Viejo criollo", óleo (0,40 × 0,50).

EMILIO A. GRANDE

Estudió en la Academia Nacional de Bellas Artes y fué particularmente discípulo del gran pintor Antonio Alice. En su expresión artística Emilio Grande, devoto del color y de la forma, obedece fielmente a las directivas de su espíritu, centrado en la disciplina austera de acercarse a la representación exacta de la naturaleza. En cualquiera de sus cabezas, realizadas plásticamente sobre el esfuerzo de una técnica exigida al máximo, se advierte esa apariencia de espontaneidad que resulta condición imprescindible si se pretende alcanzar la hondura psicológica del personaje tratado y ofrecer al mismo tiempo una sensación de frescura auténtica. Este pintor argentino, que en su práctica asidua ha conseguido trasuntar las características íntimas del rostro anónimo, deriva por imposición de preferencia y razones de temperamento hacia la especialización en el retrato, de cuya pericia en este sentido son acabada muestra sus exposiciones en Witcomb, en Mar del Plata y Montevideo. Sus obras figuran también en varias escuelas y galerías privadas. Hombre joven, perseverante y tesonero en la línea clásica del arte eterno, trabaja sin apresuramiento, confiado en su calidad y consciente de que su verdad artística, por honesta y seria, tiene la misma posibilidad de permanencia que la de sus maestros.

C R I S T O B A L Q U I J A N O

"Cabeza de anciano" (0,40 × 0,50), óleo. Pertenece al Museo de Bellas Artes de la Boca.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Sombrero plato en paillason beige adornado con camelias beige y violetas. Tul del mismo tono. Modelo Simone Cauge.

Janette nos presenta este original casquito de paja blanca adornado con margaritas de organza de seda natural con velo al tono.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

LA FLOR DE LA VIDA Y LA VIDA DE LA FLOR

Para ATLÁNTIDA. *Buenos Aires, 1954.*

por Clemente Cimorra

Al cemento armado de las ciudades de hoy, a la pátina de piel de elefante de los edificios, a los fríos lienzos de muros y agujeros en serie, a la sobriedad de los interiores, les van bien las risas policromas de la flor abundante.

Si la tierra, vieja, seca y cansada, tuviera bocas para reír, reiría con las flores.

La gente de Buenos Aires las consume, las lleva en ofrendas de aquí por allá, se rodea profusamente de su ornamento.

¿De qué modo crece la floricultura que enciende las calles y las viviendas de los porteños? El año pasado las ventas de flores en el Mercado de Concentración alcanzaron una cifra de 24.670.000 pesos. Era esto lo invertido por los floristas y vendedores. Lo pagado por el adquisidor particular, teniendo en cuenta los gastos y beneficios comerciales, montaba a unos 65 millones de pesos.

Con las claras del día, lavadas de rocío, apretadas sin respeto jerárquico ni consideraciones, se reunen los haces de sinfonía multicolor para expenderse en el Mercado Central. Los floristas son madrugadores, y la mercancía fragante ha viajado mientras la ciudad dormía tibiamente.

Sólo de claveles se suelen vender 300 canastos, cada uno de ellos con 600 ó 700. Cerca de 6.000 comerciantes de flores, entre floristas y jardineros, están inscriptos en las entidades que los agrupan.

Vienen las flores a veces de terrenos a 60 kilómetros de la ciudad, y allí donde se cultivan, y las ve cuajarse, abrirse y reventar el jardinero minucioso, no todo es un mundo fácil y feliz. En ocasiones las lluvias tenaces e inoportunas arrasan los campos de sus gayos tapices. Esto ocurre con las flores de afuera, gente de batalla que se cría al aire libre, y no con las desdeñosas damas de invernadero, que recatan su belleza trémula como en tules voluptuosos, detrás de los cristales.

Alverjillas, calas, rosas comunes... toda la mosquetería de la floricultura humilde, y otras especies de más precio, sufren entonces retraso y perjuicio, con detrimento momentáneo, pero muy sensible en el mercado. Ornamento de fiestas populares y de manteles pobres.

Los cuidados para la flor de estufa son costosos y los peligros para sus cultivadores, harto frecuentes. A un floricultor de Buenos Aires, en un segundo, le destruyó un pedrisco cristales y plantaciones por valor de 20.000 pesos. Necesita 9.000 pesos de quebracho para calentar las estancias de las flores delicadas; 120.000 kilos de leña para que no se estremezcan de frío las rosas.

Rosas y claveles, claveles y rosas. Ambas se disputan la hegemonía del consumo. La sangre de la tierra restañada por el agua azul del aire y la verdad del día macizo parecen estar en esos claveles de púrpura que gritan desde lejos en la calle.

La rosa es la gran ofrenda familiar, bien rolliza de pétalos y aroma, partidaria de los pechos vecindones, de recostarse en las paredes humildes de cal. Sólo las variedades que exigen esmero en el cultivo se alejan de sus compañeras y van a los salones de lustre distinguido. Son las más lánguidas, esas especies del color de una pupila clorótica, cuya obligación es desmayarse en los viejos jardines. Marcial exclamaba: "Que nos envíen el trigo de Egipto, y nosotros les enviaremos rosas". Porque los antiguos comprendieron siempre y amaron la belleza de la rosa, redonda y sensual.

Los floricultores finos, criadores de rosas, saben cuál es la maravillosa matización de su piel suave y fresca.

Nuestra ciudad cuenta con más de 1.500 puestos y como 900 florerías. En cada puesto la esquina es como un mozo que se puso el clavel detrás de la oreja, y las flores allí se agolpan democráticamente, pugnando en hacinamiento por sacar las bocas, cabezas, moños y caperuzas. En las florerías, cada ramo o manojo se aísla con esmero, y cada flor, sabiéndose selecta, un poco displicente, convida a ser elegida en su paraíso milagroso y convencional.

El narciso, con su nevada de inocencia profusa. La dalia, de pompa ampulosa, que nos recuerda túmulo y tocas negras. Flor de viuda que también es flor de esperanza. El crisantemo, que riza su cabezota y exige desmesurado espacio vital. Con media docena de amigos ornamenta solemnemente un lugar. El tulipán, con sus curvas exactas. Las calas tubulares de carne fuerte y azucénica, que cantan himnos blancos de órganos florecidos. Los gladíolos, de esbeltez multicolor. El pensamiento, que nunca nos pareció vivo porque le disecamos cadáver en un libro imaginario. La violeta, que nos carga y nos abruma con su humildad.

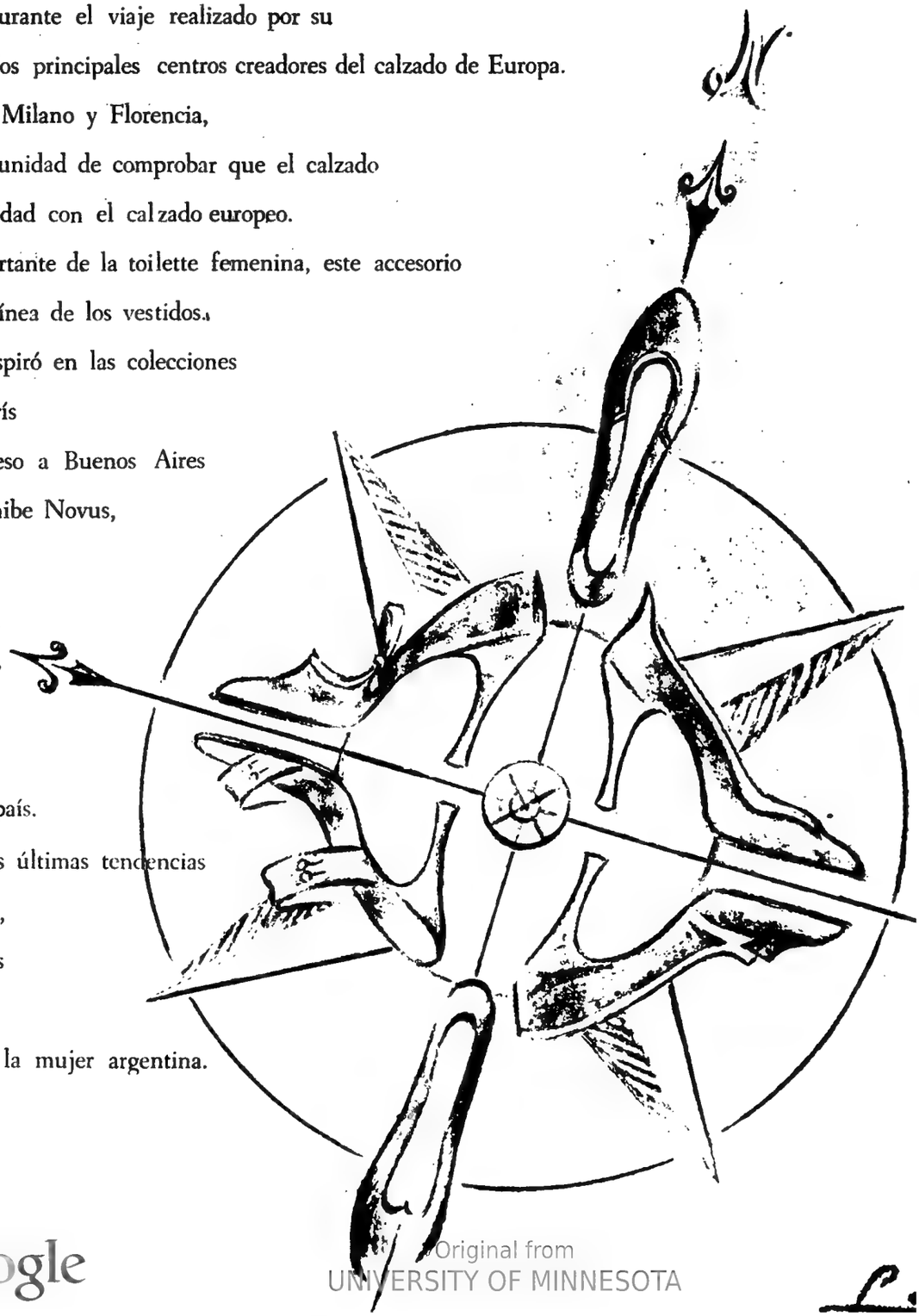
Y hasta la orquídea, nobleza, tesoro de morfología y snobismo que luce el gran prestigio de sus formas tan personales. Belleza de alardes imposibles, escorzos de inflexiones y de danzas, ondulación de brazos para colgar ropas aladas o banderas. Especies que hubo que buscar en las selvas lujuriantes de la India y de Sonda. Bebedoras de sol que se encaraman en lo alto del árbol gigantesco para cantar allí con locura la gloria colorida de su alma. Un ejemplar llamado por los botánicos — abominablemente — "Odontoglossum crispum" se pagó más que un gran brillante.

Buenos Aires reclama cada vez más flores. Quiere alegrar el calor de sus hogares y sus solapas de duro cemento con la canción roja, morada, alba, amarilla, escarlata, azul... Gastar sus pesos en la gracia superflua de la ofrenda floral. Que a veces decide una pasión, un camino, una vida. Si un clavel puede ser la flor de la vida, ocupémonos de la vida de la flor.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

La nueva orientación en zapatos

Novus presenta su colección de zapatos para Primavera y Verano con líneas y materiales de rigurosa actualidad, inspirados durante el viaje realizado por su modelista Ricardo Cosentino a los principales centros creadores del calzado de Europa. Tanto en París como en Roma, Milano y Florencia, Ricardo Cosentino tuvo la oportunidad de comprobar que el calzado argentino podía competir en calidad con el calzado europeo. Siendo el zapato parte muy importante de la toilette femenina, este accesorio debe completar y acompañar la línea de los vestidos. Por eso Ricardo Cosentino se inspiró en las colecciones de los artistas del calzado en París y Roma para realizar a su regreso a Buenos Aires una colección de zapatos que exhibe Novus, y que interpretan el gusto de la mujer argentina de acuerdo con su personalidad, con las diferentes estaciones y con todas las sutilezas que exige la elegancia de cada país. Novus, como un anticipo de las últimas tendencias de la moda del calzado para 1955, pone las más recientes creaciones europeas de zapatos, adaptadas por su modelista, al alcance de la mujer argentina.



MARIE PASCAL

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Traje de noche de crêpe Georgette, realizado en dos tonos: amarillo canario y verde. Guantes largos de gamuza y zapatos de lamé dorados.

Traje de noche de taffetas de seda natural negro. Corpiño combinado en taffetas color cyclamen y negro. Guantes largos de gamuza cyclamen.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

En tela piel de ángel blanco está realizado este vestido para cocktail con frunces en el busto y mangas. Creación de Paquin.

Práctico y juvenil vestido de piqué rayado bleu y blanco con amplio volado en la falda. Modelo de Maggy Rouff.

Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Marta Vidal Etcheverry, comprometida con César Iturralde. Viste tailleur negro con moño de seda natural con franjas de satén violeta. Aros de perlas.

Ana Rosa Miglione Pavlovsky, con Eduardo Alemán Carranza. Blusa de nylon doble plissé color ocre con cuello de encaje.

COMPROMISOS

María Amelia Caillet-Bois Houssay, con Pedro C. Benvenuto. Traje de taffetas azul oscuro pointillé; echarpe del mismo género con reverso rojo.

Fotos Perl

Delia Pirovano, con Martín Pereyra Iraola. Traje de gros negro. Sandalias de antílope negro.

Susana Lastra Luro, con Guillermo Arce. Traje taffetas natural azul Francia. Collar y aros antiguos de plata labrada y nácar.

Sonia Williams, con Hernán Ledesma Arocena. Traje en seda natural celeste, drapeado en la cintura. Collar de perlas.

Fotos Claros

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

BENEGAS HNOS. & CIA. LTDA. - Buenos Aires - Mendoza

Producto Registrado en el Ministerio de Salud Pública de la Nación por Certificado Nº 12.732.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Sobrio y distinguido modelo de seda natural gris-blancuzco a lunares color habano, tono que se repite en el lazo de terciopelo. Modelo y dibujo de A. Fuks.

Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Susana Kenny Morgan lució el día de su casamiento con el Señor Carlos Moyal Gorostiaga, traje de satén natural, y un tul de ilusión con estrás y azahares en la cabeza. El ramo, de Orquideas blancas y Muguet, creación de La Orquidea.

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Royal Doulton

Fina Porcelana de "Hueso"

(BONE CHINA)

Por su blancura, elegante diseño y la frescura y colorido de su decoración, la porcelana de hueso de Royal Doulton será su mejor elección.

Una buena selección de juegos de mesa y té de porcelana inglesa, en exposición.

WRIGHT

BAZAR INGLES

Establecido en Buenos Aires desde 1879

Avda. de Mayo 853 Rivadavia 854

Policromía Callejera

por Oscar Hermes Villordo

Para ATLÁNTIDA. *Buenos Aires, 1954.*

DESDE luego que son las mujeres quienes se encargan de darle a la calle los matices alegres y llamativos de color y de gracia, pero yo quiero referirme a la algarabía cromática de los anuncios publicitarios. A los de la calle, a los de todos los días, a los del muro, a los del tranvía, a los del ómnibus, a los del subterráneo, a los de la pantalla metálica apostada en la esquina o a mitad de cuadra, a los del círculo de la columna del foco eléctrico, a los que vemos invariablemente en nuestro recorrido habitual por la ciudad. Y también a los inusitados: a los de un circo y a los de una yerba, con elefantes en la calle o letras de humo en el cielo.

Los parches multicolores pegados aquí y allá multiplican por la ciudad la noticia de la última película o la última revista aparecida. Lo de la película es viejo, porque a una sucede otra, pero lo de la revista está de moda. Se reproducen mientras más perecen. Al lado de los "affiches" de películas y revistas, que prefieren el rojo delirante para llamar la atención, están los otros, los de los nombres no menos delirantes: un pianista, un bailarín, un director de orquesta, un cantor... A veces las letras del nombre —que puede ser el título de una pieza teatral— son tan grandes que se hacen necesarios tres o cuatro papeles de los de "affiche", y al colocarlos uno al lado de otro, como las piezas de un rompecabezas, puede resultar que no coincidan o se superpongan —con lo que las letras quedan fuera de lugar o desaparecen— o que la pared no alcance. Para demostrar la exageración del tamaño de las letras, aun a riesgo de no ser creído, contaré que he visto una pareja de enamorados dentro de la O pintada en un muro. Las letras mal puestas o encimadas no necesitan testimonio.

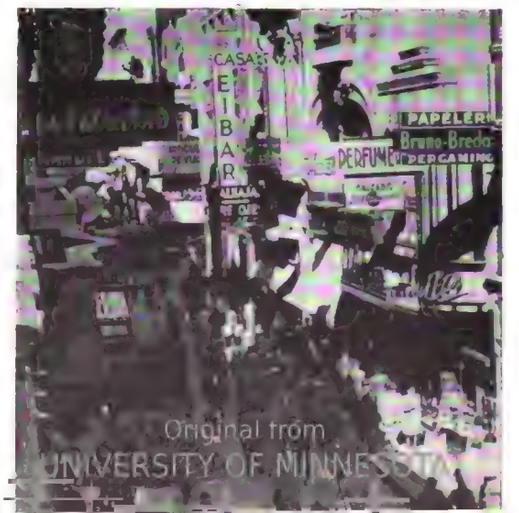
Por la noche y al amanecer aparecen las cuadrillas de ángeles, armadas de escaleras, brochas y latas de engrudo, con sacos viejos y pantalones sucios, que pegan los carteles y cartelones bromeando, impunes por su facha. Traen los papeles arrollados bajo el brazo (las alas plegadas) y es una alegría verlos trabajar. Cuando se van, cansados, la luz cae sobre la cara mojada de Rita Hayworth o la del niño encerrada en un corazón. Entonces la ciudad, recién empapelada, se pavonea con la coquetería de una mujer ante su tocador, terminada la operación del arreglo.

Los avisos de los tranvías, de los ómnibus y de los subterráneos son más reducidos, es cierto, pero no menos numerosos. Especialmente en estos últimos, donde el número es una obsesión. Si uno mira al frente o atrás, los tiene allí; si a los costados, también; si al techo, lo mismo. Sólo el piso está libre de ellos. Y como generalmente repiten una frase o un dibujo elemental, se nos quedan grabados de tal modo que acabamos por no verlos. Así, no es difícil imaginar en el hombre que corre con una valija hacia el tren al desventurado del dibujo que se queda con la manija de la suya en la mano porque no la ha comprado en la casa tal, o pensar a la hora del té, del cine o de acostarnos, que "la cartera barata y linda — casa N nos la brinda".

En fin, los avisos proliferan de un modo tan alarmante que pueden dar tema para una nota... He pensado al mirar un cartel idéntico pegado al lado de otro que el número dos configura la eternidad. No sé si la idea es una ocurrencia peregrina, pero desearía que el lector la pusiese en práctica, pensando que de las observaciones más baladíes se deducen los pensamientos más trascendentes. ¿No quiere la fábula que de la caída de una manzana Newton haya inferido la ley de la gravedad?

Puede darse el caso también de que los avisos tomen la forma más inusitada. Ya lo dijimos. Tal el de la caravana encabezada por elefantes que anuncian la llegada de un circo. En los barrios es más frecuente este espectáculo, y produce el revuelo consiguiente. Pero como los barrios son la gran ciudad, al lado de dos o tres elefantes y uno o dos camellos encuclillados se ven pasar trolebuses, ómnibus y motocicletas, y alzarse imperturbables palacetes o propiedades horizontales. Son los niños los que participan con más entusiasmo del paso de la caravana. Los niños y los mayores con alma de niños.

Los aviones, por su parte, como pequeños tubos alados productores de nubes, trazan en el cielo las letras de la yerba o el calmante, que el viento habrá de borrar con su esponja invisible. Y esta imagen del viento, de acuerdo con la de la lluvia y la de la mano que los despega o superpone, es la que da idea cabal de la siempre renovada condición efímera del anuncio callejero.



Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

A. DE LUCA - PUBL. TAN

Hermosas líneas... armoniosa conjunción de todos los detalles. Y un nombre bordado en cada modelo, que es su mejor garantía: OREA, la marca que se luce como un escudo de nobleza. **Modelo S-105-E.** Combinación en satén, busto cruzado con aplicación de entredós y ricamente terminada en valenciana. **Modelo Z-471.** Slipette* en jersey de puro rayón, delicadamente terminado con valenciana. ...Y también las finísimas y renombradas **Medias de Nylon OREA.**

...son prendas **OREA** *Un sueño hecho realidad!*

Fabricantes y Distribuidores: ***Hazan, Pitchon & Cía.*** *- Correo 2661 - Bs. Aires*

* Marca Registrada

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

La Etiqueta en la Mesa

La etiqueta de los vinos finos

Vieja Abadía

es en la mesa un símbolo
de buen gusto
y consagrada calidad.

JEREZ · CABERNET · CORDON VERDE · PINOT · SELECCION · OPORTO · CHAMPAGNE

CORCES Y CIA. S. A. I. y C. Avenida 17 de Octubre 1151 - Buenos Aires

LITERATURA

UN SONETO CADA DOMINGO, por Jesús Flores Aguirre. — La primera impresión que produce en el lector este nuevo libro del conocido poeta mexicano Jesús Flores Aguirre — en el que están incluídos algunos de sus poemas aparecidos en publicaciones anteriores — surge de su comunicatividad, en el "justo equilibrio de lo que se sueña y de lo que se vive" — según dice en un breve capítulo epílogal E. Abreu Gómez — y de la llaneza lograda en la forma, lo cual permite una captación rápida y clara de su pensamiento poético. Son poemas en los que aparecen los elementos necesarios de sugestión telúrica y humana en imágenes bien construídas. El volumen ha sido prologado con un poema de Julia Prilutzky Farny y con una introducción elogiosa de la poetisa uruguaya Juana de Ibarbourou. (Ediciones *López Negri*).

EL GRAN MARISCAL CASTILLA, por Jacinto R. Yaben. — El Instituto Nacional Sanmartiniano acaba de editar, como adhesión al "Año del Libertador Gran Mariscal Ramón Castilla", que se celebra en la República del Perú, una breve biografía del caudillo tarapaqueño, inspirador del nacionalismo y la organización del país hermano. Con esta nueva publicación se rinde homenaje a la memoria de uno de los héroes americanos que mejor comprendieron la causa del pueblo y hacia el cual nuestro país tiene una deuda de gratitud, por haber sido benefactor del General San Martín y el primero en disponer honras al conocerse su fallecimiento.

POESIAS BELLAS Y ETERNAS, antología. — La selección de poesía de habla española que compone este volumen, realizada por el conocido poeta argentino Luis Cané, tiende a difundir aquellas piezas que por su brevedad puedan servir al público moderno para formarse un concepto general que, a la vez, le modele el gusto por la belleza. El criterio seguido, por lo tanto, no hace de este libro un manual para eruditos — como el propio compilador lo afirma, — procurando en lo posible la transcripción de aquellos poemas que más se avienen con la sensibilidad de la época. (Editó *Atlántida* en la *Colección Oro*).

EL LUGAR COMUN, por Carlos Latorre — Carlos Latorre es el poeta de las correspondencias del entrecosmos, de los entrecruzamientos inverosímiles, del disparate provisorio —"en el principio era el disparate", dice José Bergamín, quien habla, además, del disparate "clarividente de Picasso"—. Es el sistematizador de lo dispar, de lo poliédrico, de lo imprevisto y de lo imprevisible, de lo inconvencional. Provisorio. Dice: "Entre las vísceras siempre queda lugar para la rotación del fonógrafo del girar perdido". Pero se nota que le faltan los motivos elevados, tratados elevadamente, y que nada se dignifica. Le interesan las posibilidades del amor y que todos los temas se resuelvan por planos discursivos de audaces imágenes en que la cotidianeidad no entra sino en una total liberación, desdeñando la puntuación entre una y otra idea para no quitar el mucílago propicio a su provisorio programa estético. Latorre se ha comprado la escafandra que sólo tolera el paso de nuevos oxígenos. Y hace muy bien. Le ha nacido el mundo poético y emocional entre los desmesuramientos del pleno siglo XX y él no quiere saber de nada sino de antinomias, de síntesis para esqueletar la vida con todo lo humano y verle sus nuevas armazones, para revestirla de otras atmósferas. No quiere ser el poetazo repetido de los juegos florales, que cae en la tentación de lo preceptivo, de lo cadavérico, y por todo eso hace como que no sabe que hay una lógica de uso corriente y que el verso tiene sus pies, su ritmo, su danza. (¿Es que Latorre se ha propuesto realmente hacer *versos?*). Prefiere sumar lo insumable, lo antiarmónico, alejarse de las doctas "sílabas contadas" y ser el juglar que irrumpe reivindicatoriamente en lo delirante, en las escaleras de lo psíquico, en los astilleros retóricos que le hacen decir "océano lo-ven y ya labiodental", en vez de "el cielo es azul como una naranja", con Paul Eluard, simple y dramáticamente porque le aterroriza, como a Válery, esa lisura de "La marquesa salió a las cinco de la tarde". Leyendo *El lugar común* se oyen en la memoria los trompetazos insumisos de las escuelas de avanzada, entre ellas la surrealista, en su amplio feudo experimental para expresar lo incongruente, lo insospechado, por "la dislocación sistemática del orden convencional de las cosas". (A. Breton). Sin duda Latorre sorprende por su extravagancia, en un intento de originalidad en busca de otras formas de expresión. (Ediciones *Letra y Línea*).

CAMBIO DE HORARIO, por Juan Antonio Vasco. Bastante de lo dicho para Carlos Latorre podía repetirse acerca de los versos polimorfos y alquitarados de Juan Antonio Vasco y de su automatismo para "revelar que lo más esclarecedor de la vida son las cosas inesperadas" (Ramón Gómez de la Serna). Estos poetas tienen un mismo aire de familia, una misma tendencia, sonambúlica y transfigurante que, fuera de su artesanía, se llena de esas luces del sumo artificio que no podrán poner nunca en sus escaparates los no iniciados. Casi podría decirse que Vasco es un poeta de los entretelones de las imágenes, de los transmundos, ultracosmos e infraestructuras del inmenso tapiz que es la vida. Esta época de Vasco, como la de Latorre, receptiva de simultaneidades interores y objetivas, destructora del orden del mundo y de la visión de sus partes y correspondencias razonables, podría ser mejor dirigida con una serena meditación del problema estético y expresivo en la nueva poesía, moderando la naturaleza oscura de sus actuales elementos y dándoles el valor artístico que reclaman. (Ediciones *Letra y Línea*).

LA CONCERTINA DEL ESPANTAPAJAROS, poemas en hueso, por Alberto Peyrou. — En un pequeño volumen de setenta y cinco páginas, ilustrado por Martínez Alva, Alberto Peyrou presenta sus "poemas en hueso, inconvenientes para menores de espíritu". Se destacan algunas composiciones en romance y otras mayores de bien medido lirismo ("Caza mayor", "Exequias de un pájaro"), y algunas en que el autor emplea el tono lastimero o acusador que el tema le impone ("Censo de Botas", "A los sepultureros de la tierra", etc.). (Edición del autor).

DIBUJOS ANIMADOS Y UNA LAGUNA DISPARATADA, por Julio César Ranea. — Con ilustraciones de Mario Antonio Faure, adecuadas para la ingenua imaginación infantil, el autor dedica sus estrofas sencillas e intimistas a la paz de un hogar provinciano y al paisaje agreste, temas líricos que, como los restantes, son tratados con sincera vocación emocional. (Edición del autor).

RARA VENDIMIA, por Armando de Vita y Lacerra. — El presente volumen, ilustrado con dibujos originales del autor, incluye tres partes de uniforme contenido lírico, en las que predominan las formas del soneto y del romance. En versos de concepción elegante y apropiada para cada motivo estético, Armando de Vita y Lacerra consigue transmitir a sus composiciones la frescura y suavidad de sus temas, en los cuales se advierte la frecuentación de los maestros de la poesía española. (Editó el autor).

IRIGOYEN, por Félix Luna. — A casi veinticinco años de la muerte del ilustre político y presidente argentino don Hipólito Yrigoyen y a poco de cumplido el centenario de su nacimiento, acaecido el 13 de julio de 1852, aparece este trabajo de aliento de Félix Luna, emprendido "con amor y devoción", en el que ensaya una biografía y una valoración del gran hombre público. Símbolo de uno de los partidos políticos que tuvieron más arraigo en nuestro medio, la documentación que existe sobre Yrigoyen — dice el autor — está compuesta por "panegíricos elementales o bárbaras diatribas", por lo cual prefiere "decir con sencillez lo que sentimos y lo que creemos de este hombre", pero "No pretendemos ser imparciales", aunque sí "fundamentalmente honestos". (Editorial Raigal).

ANTONIO HECTOR SOTO.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Fernández • Balza

GALERIA DE ESTRELLAS DEL SEPTIMO ARTE

Marla English

Estrella de la PARAMOUNT Film

NOS SUBYUGA
su misterioso encanto.
En Marla encontramos la
amiga generosa,
que nos conquista con su arte
y nos regala la alegría de
su gracia y su belleza.

Wilton

$ 2.-

EN WILTON siempre
encontramos placer,
alegría y satisfacción
Es el cigarrillo rubio
que nos encanta con
su mezcla superior
y nos obsequia el
placer de su aroma
tan fino y grato.

LA MEJOR SELECCION EN
CIGARRILLOS RUBIOS

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

La Perfección en el Maquillaje...

PAT-A-CREME. Cubre las pequeñas imperfecciones. Ideal para las grandes ocasiones . . . para lucir más bella que nunca.

CREMA ULTRA AMORETTA. Base para polvos, ideal para cutis resecos.

CREMA BASE FEATHER LIGHT. Una base especialmente indicada para cutis jóvenes y delicados. Imparte luminosidad y transparencia.

"CREME DE FRANCE". Base suave y protectora para un cutis seco. Forma una capa fina e invisible, dándole el aspecto de una bella porcelana.

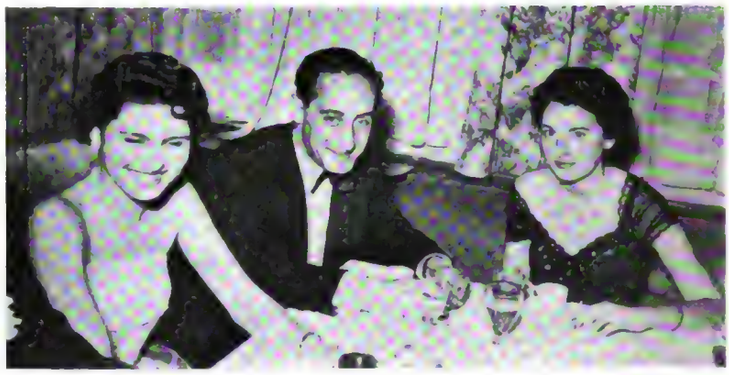
Elizabeth Arden

NUEVA YORK PARIS LONDRES BS. AIRES

Violet Cocagne, Jean LaFleche y A. E. L. de Cannon.

Cena y baile en la residencia del embajador del Canadá y su esposa con motivo de presentar a su hijo Jean LaFleche.

Fotos Harry.



María Luisa Escudero, Michel Lechent y Leonor Escudero Guillon.

Natty Carbonell, Ricardo García Uriburu y Violet Cocagne.

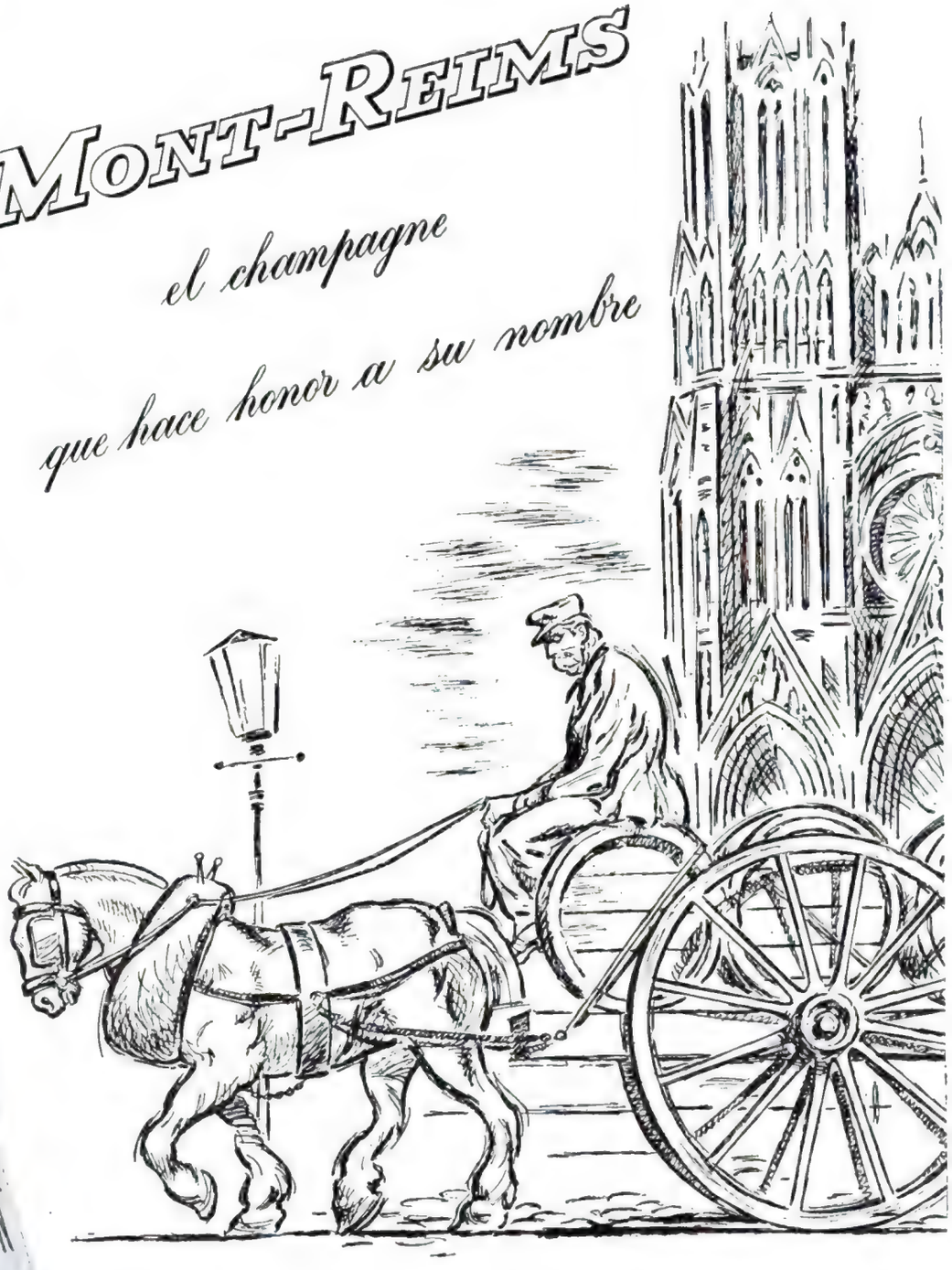
Lolo Bouché, Roberto Weibul Richard y María Teresa Xara Brazil Rodrigues. Abajo: Hema Shahane, Patrice de Hooper y Florence O'Riordan.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

MONT-REIMS

el champagne

que hace honor a su nombre



Fermentado en botellas, a la media luz de sótanos aclimatados especialmente para su más perfecta elaboración, cada unidad de Champagne MONT REIMS es celosamente trabajada a través del largo y delicado proceso de su madurez, observando siempre con absoluta fidelidad el antiguo tratamiento de las famosas bodegas de Reims.

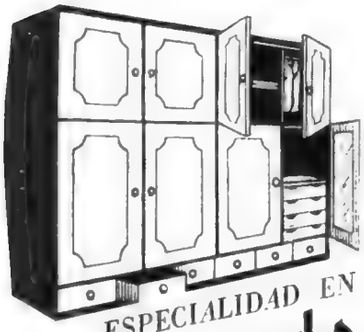
DULCE - DEMI-SEC - SECO - BRUT - NATURE

PRODUCTORES Y DISTRIBUIDORES

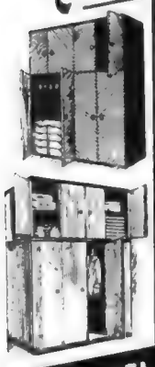
S. A. GUTIERREZ Y DE LA FUENTE LTDA. - HIPOLITO YRIGOYEN 2154 - BS. AS.

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

La Casa del Placard
Marca Registrada



ESPECIALIDAD EN Placards



PARA DORMITORIOS A MEDIDA
★
GRAN VARIEDAD DE MODELOS
★
Solicite la visita de nuestro técnico sin compromiso alguno o vea nuestros talleres.

FABRICA: DEL CRUCERO 927
PLANTA DE MONTAJE: SUAREZ 985
T. E. 21-7228 - 8914 y 5961

DIRECCIONES DE LOS AVISOS DE:

AUGUSTE
Esmeralda 1048. — *T. E.* 31-8687.

•

MARCEL KUMMER
Cerrito 1141. — *T. E.* 41-0640.

•

PEGGIE DE HAVEN
Maipú 982. — *T. E.* 31 2653.

•

NOVUS
Santa Fe 832. — *T. E.* 31 8697.

•

MAISON SUZY
Juncal 1265.
T. E. 41-8370. — 42-2127.

APOYE
EL 2° PLAN QUINQUENAL

AZORIN

por Gustavo Ferreyra

Para ATLÁNTIDA. *Buenos Aires, 1954.*

UNA noticia de Madrid, publicada no hace mucho en la prensa, entre la confusión de novedades del extranjero, hacía saber que "al famoso escritor español José Martínez Ruiz, conocido como Azorín, le había sido concedido el premio a la cultura, dotado con 500.000 pesetas."

Agregaba el despacho cablegráfico que tal recompensa, recientemente instituída, "viene a ser como un tributo de la sociedad española a la actividad intelectual."

Pero no para allí la noticia. Añade que Azorín, "tras un largo período de inactividad literaria, vuelve a escribir a los 81 años de edad."

El redactor del telegrama ha creído conveniente hacer constar que las obras de este autor son muy leídas por el público español, que "considera a Azorín como uno de los más destacados escritores de la historia de la literatura hispana."

El párrafo final del mensaje informa que "calificadas personalidades de la sociedad tienen en proyecto un homenaje a Azorín, en el cual figurarán conferencias, artículos y crónicas dedicados al ilustre escritor."

Quien escribe estas líneas ha sido en las últimas décadas, por muchos años, en distintos diarios populares, "jefe de cables" o "cablero" simplemente, como se dice en la jerga del oficio; esto es, encargado de la información del exterior.

Durante tal lapso de duro, monótono y endiablado trabajo cotidiano ha "hecho" guerras civiles, nacionales e intercontinentales; ha "asistido" al nacimiento y desaparición de países, a catástrofes de toda índole, calamidades sin cuento; también ha debido condimentar para el público, adecuadamente ilustrados, gratos acontecimientos, curiosísimos sucesos, estrambóticos episodios sensacionales y —¿por qué no?— rellenar bases de columnas con esas inconcebibles menudencias que nadie sabe cómo ni por qué merecen los honores del costoso envío por cablegrama, a veces a lugares remotos, apartadísimos de su fuente de origen.

El periodista especializado en este aspecto del periodismo moderno debiera por lo tanto estar insensibilizado, en cierto modo, para las sorpresas infinitas que nos depara la actualidad mundial.

Confiesa sin embargo, lealmente, que la noticia sobre Azorín, así, escueta y noble, como son las buenas noticias, a esta altura de las cosas, le ha pasmado.

El está acostumbrado —por rutina más que por atención— a leer concienzudamente los despachos del exterior. Sabe cómo se producen, de qué modo se seleccionan y transmiten, cómo hay que publicarlos. Además, ha aprendido a leer entre líneas, a enterarse de lo que no se puede o no se debe decir. De modo que, para sí, un "cable" es una pieza que consta de varios elementos. A su conjunto y a sus detalles ha de prestarles suma atención. Cosa que, generalmente, no acontece con el lector de diarios.

De ahí que le invite, basado en su experiencia, a leer de nuevo, debidamente, el telegrama que acaba de comentar y que, por considerarlo ejemplar extraordinario, ha recortado del periódico, ha pegado en un cartón y ha clavado al pie de la serie de las obras de Azorín que, pacientemente, coleccionara y que gustosamente ha leído una y otra vez, con deleite creciente, al punto de haber llegado a la conclusión de que, en adelante, no necesita más...

Su devoción por el maestro llega a tanto que ha acabado por obsequiarse las obras completas, magníficamente impresas por una gran editorial de la patria madre, lujo único en su larga vida de lector a trompicones.

Si se va a leer de nuevo, váyase por partes.

El despacho, publicado en letras pequeñitas, con título de una sola línea, anuncia que Azorín ha ganado el premio a la cultura, en España, y que entrará en posesión de medio millón de pesetas. Ello ocurre a modo de expresión de gratitud de un pueblo por la labor intelectual de un hombre. Y que éste, tras un ancho lapso de no escribir, se ha puesto a escribir de nuevo, a los ochenta y un años de edad.

Es menester apreciar como corresponde, ahora, lo siguiente: destacados personajes de la sociedad española van a honrarle dedicándole disertaciones, artículos y notas que exaltarán, en vida aún —¡loado sea Dios!,— su personalidad, en algo así que tendrá la magnitud y el brillo de un homenaje nacional.

¿No es estupendo en estos momentos?

El ex "jefe de cables" no puede sustraerse a la fuerza del oficio y, desmenuzado el telegrama, esparcido sobre la mesa, quiere más. Es decir, reconoce que falta algo, algo que el secretario de redacción ha pedido siempre para las noticias interesantes de verdad: la "nota de redacción".

La nota de redacción que se encarga al literato, al escritor de la casa, y que ha de completar la sabrosa novedad. El sabe cómo se hace: el escritor salpimenta, adereza y lustra el texto del despacho y lo sirve al lector para que lo reguste.

Y aquí sobreviene la dificultad para el "cablero" de otrora. El no es escritor, no está en ningún diario, no puede encargar a algún colega que lo haga. Debe ponerse él mismo a la tarea. Ha de pergeñar con voluntad una notícula que realce la primicia como ella lo merece.

Hay en su intención, ha de confesarlo, imperio profesional y, a la vez, no puede callarlo, una satisfacción personal.

En tanto, ¿qué dirá Azorín a todo esto? ¿Qué hará?

He aquí lo que quizá dijera el literato que no tenemos a mano y que ha de improvisarse con los libros de Azorín a la vista.

Pudiera ser que Azorín no diga nada, pues ya lo ha dicho casi todo. Pudiera ser que ni siquiera sonría. Pudiera ser que una emoción leve, muy adentrada, le invada el pecho sin llegar a manifestarse en el semblante.

Pero, eso sí, creemos, estamos ciertos de que el maestro, al enterarse, habrá mirado hondo, lejos, arriba. Solamente. Y luego, al rato largo, se habrá puesto a trabajar, según su norma: pensando, sintiendo, anotando.

Se ha dicho en un párrafo anterior que quien escribe estas líneas, aquí, ha sentido una satisfacción personal.

Ella es la siguiente: él ya había escogido, para sí, la cultura española; él había elegido, también para sí, al escritor. Y, en lo secreto de su predilección, le tenía ya rendido su homenaje definitivo, asimismo, en vida: la colección de sus obras; se había unido esencialmente al maestro sobre la base de la belleza, la sabiduría y la modestia. Por eso, al enterarse de que España se pone de pie ante el hidalgo de las letras, el caballero de la literatura, ha sentido la emoción de que habló antes y que no es otra que la de haberse anticipado, sin quererlo, sin saberlo, ignorando en absoluto que alguna vez acaecería, de haberse anticipado —repite—, en lo íntimo, a tan alta muestra de gratitud.

Y quien escribe estas líneas se ha prometido —dicho sea a título de ingenua confesión final— marchar a España con un simple propósito: estrechar aquella mano ejecutiva, con lo que se inclinaría ante aquella mente meditadora y agradecería a aquel corazón sentidor.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Nuevamente en la Argentina

Flor de Manzano

de **Helena Rubinstein**

La fragancia más querida de las Américas!

LOCION $ 48.- POLVO FACIAL $ 21.-
LOCION PARA MANOS $ 20.-
POLVO PARA EL CUERPO $ 35.-
JABON DE TOCADOR $ 7.-

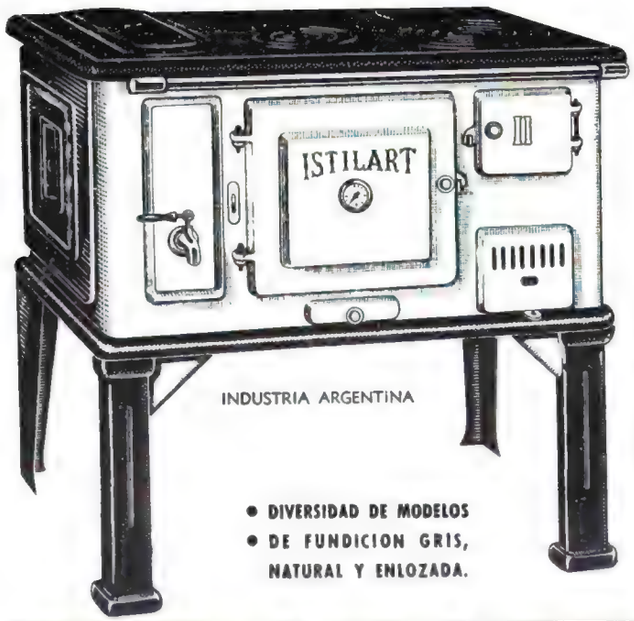
Helena Rubinstein

SALON: FLORIDA 954 - T. E. 32-5351 - Buenos Aires y en tiendas, perfumerías y farmacias de categoría.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

COCINAS ECONOMICAS
"ISTILART"
PARA CARBON Y LEÑA



• DIVERSIDAD DE MODELOS
• DE FUNDICION GRIS, NATURAL Y ENLOZADA.

S. A. JUAN B. ISTILART LTDA.
BUENOS AIRES Perú 480 TRES ARROYOS Sarmiento 662
BAHIA BLANCA, Sobre 114

Recepción ofrecida por el embajador del Ecuador celebrando el Día Nacional de su país.

Contraalmirante Aníbal O. Olivieri, ministro de Marina, y el general Angel Chiriboga Navarro, embajador del Ecuador.

Cecilia Chiriboga de Chiriboga, esposa del embajador del Ecuador; teniente coronel José Carlos García Althabe, edecán del presidente de la Nación, y Estela Durán de Terán Robalino, esposa del ministro consejero de la embajada del Ecuador.

Angel Seijo, de Informaciones y Prensa, y Felipe Cioca.

Osvaldo Chiriboga Chiriboga y Juana Alvarez Rivero.

Tdita Laval; Eduardo Arosemena Gómez, secretario de la embajada del Ecuador, Nuri March de Arosemena Gómez y Tania de Heilpern.

Antonio Hidalgo Ferres Cordero y Susana Chiriboga Chiriboga.

Fotos Harry.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Para los que saben invitar... distinguir... gustar...

CHAMPAGNE

Santa Angela

Fermentado en botellas

•

Productores y Distribuidores

Bodegas CALISE S.A. Uriarte 1656

Fundada en 1887

CONTACT

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Viaje de un gran propulsor de la Industria Peletera

Marcel Kummer, el gran propulsor de la industria peletera argentina, acaba de ausentarse para un corto viaje a los Estados Unidos, donde realizará una jira de estudios, proponiéndose durante su permanencia en Norteamérica y Europa estar en contacto con los grandes centros creadores de modelos en peletería fina. Siempre atento a las últimas corrientes de la moda, Marcel Kummer, a su regreso, reflejará en sus propias creaciones las tendencias observadas en los modelos que lo inspiraron, poniendo así al alcance de las mujeres argentinas un anticipo de la temporada 1955 para las colecciones de pieles.

MARIE PASCAL

Gane 10 horas entre BUENOS AIRES o SANTIAGO y

MÉXICO . California

Sólo CANADIAN PACIFIC vuela entre Lima y Méjico sin etapas. Utilizando los servicios de esta red aérea, usted puede viajar desde Argentina o Chile hasta Méjico con una sola parada, con dos paradas hasta California y sin ninguna desde Méjico a Vancouver y desde Vancouver a Tokio.

Escoja el servicio de lujo Empress que ofrece apetitosas comidas y está dotado de cómodos sillones reclinables a 70º, o el servicio económico Princess (*). de agradable sencillez canadiense.

Aviones Super DC-6B con presión atmosférica completamente normalizada.

70 AÑOS DE EXPERIENCIA POR TODO EL MUNDO

(*) Turista

Consulte a su agencia de viajes predilecta.

Canadian Pacific AIRLINES

ALAS DEL SISTEMA DE TRANSPORTES MAS GRANDE DEL MUNDO

ESCENARIO

● El trabajo de los integrantes de la escena independiente va tomando cada vez con perfiles más definidos un rumbo que nos parece acertado y que podría sintetizarse en el apotegma de Heine cuando decía que el ideal en materia de arte no debe consistir "en descender al nivel de las masas, sino en elevarlas a éstas al nivel del hombre culto". Es claro que esta elevación cultural del hombre masivo exige en las compañías teatrales independientes un plan de trabajo y un camino congruente para su realización. De lo contrario, se hará labor diversa e importante algunas veces, pero no eficaz en cuanto al acercamiento de un público al que aún es necesario atraer o convencer. Pero apresurémonos a señalar que plan de trabajo referido al teatro no equivale a gradación pedagógica ni tampoco significa trasladar a las disciplinas artísticas problemas relativos a la educación escolástica. Son cosas diferentes, jurisdicciones distintas, aunque guarden tangencias comunes en lo atinente a una cultura popular. Plan de trabajo en el sentido que queremos asignarle significa preparación del actor para la responsabilidad de su tarea y búsqueda de un repertorio en el cual este aprendizaje del actor pueda encontrar adecuado lenguaje para transmitir el espíritu y no la letra de la obra.

Los cursos teórico-prácticos que se dictan en las escuelas anexas a algunos teatros independientes han favorecido — no cabe duda — la cultura y el oficio de los intérpretes proporcionándoles una serie de elementos que han dado eficacia a su labor, aunque, hay que repetirlo, es mucho lo que aún queda por hacerse en este sentido, si es que al buen repertorio de estas agrupaciones se le ha de dar la interpretación que sirva para trasuntar su calidad.

Luisa Vehil.

● En la conmemoración del cincuentenario de la muerte de Antón Chejov, *La Máscara* ha unido su voz a los teatros que desde distintas latitudes geográficas han rendido homenaje al escritor ruso, que como pocos supo llevar a escena "la belleza oculta en lo cotidiano". *Tío Vania* — la obra estrenada por *La Máscara* — constituye en este aspecto un paradigma fehaciente. Anotemos como hecho substancial que este estreno se ha cumplido bajo la dirección de Ricardo Passano — el viejo, — que reingresa al teatro de sus luchas iniciales en la dramática no profesional. Bajo su batuta *Tío Vania* resultó una buena puesta a la que por momentos amenazó la heterogeneidad del conjunto, palpable no obstante la disciplina y el ajuste alcanzados. Sería injusticia no señalar en este nuevo esfuerzo de *La Máscara* tres buenas interpretaciones: las de Armando Clavier, Pablo Lozano y Mario Alí-

Conjunto "Fray Mocho".

rez. Y conviene anotar el nombre de una joven actriz que se afirma en esta su segunda presentación: Laura Choren. La escenografía a cargo de Antón, fundida en el clima y las necesidades que esta obra requiere. Las luces acusaron el manejo diestro de José Sánchez.

● Anouilh no ha de quejarse de la suerte que le cupo a sus piezas en cuanto a la frecuentación que de ellas hiciera la escena argentina. Sin lugar a dudas ha resultado ser el dramaturgo extranjero más solicitado en las tres últimas temporadas por elencos porteños. Su reciente exhumación a cargo de la compañía de Luisa Vehil en el teatro Liceo vuelve a colocar en nuestra actualidad dramática al autor de las piezas Negras y Rosas. *La Alondra* viene a ratificar lo ya dicho y lo ya sabido. Anouilh conoce el oficio como pocos escritores de su tiempo y prolonga sus personajes y reitera sus conflictos de una a otra pieza. Más que una secuencia filosófica les une a éstos una continuidad temperamental.

● *El Gallo Petirrojo* se denomina la agrupación de rubro no comercial que llevó a las tablas *El cuarto en que se vive*, de Graham Greene, en traducción de Victoria Ocampo y dirección de Sara Olivari de Lagos, en la sala del Consejo de Mujeres. Un conjunto de intérpretes fervorosos trasuntó con limpieza dramática esta obra, salvándola de cierto efectismo verbal y de algunas situaciones que de no jugarlas en su ritmo adecuado hubieran resultado proclives al melodrama.

El cuarto en que se vive, por "El Gallo Petirrojo".

● El *Teatro del Pueblo* de la localidad de Roque Sáenz Peña (provincia Presidente Perón) ha invitado al director del *Teatro Libre Evaristo Carriego*, don Eugenio Filippelli, a dirigir su próximo estreno, *Ha llegado un inspector*, de J. B. Priestley. Juntamente con los trabajos relacionados con el montaje, Filippelli ha de dictar un curso de capacitación dramática. Entre las agrupaciones de teatro independiente "Fray Mocho" realiza una nueva experiencia consistente en una jira que podría denominarse de conocimiento y divulgación teatral. Conocimiento por cuanto alienta en sus propósitos — y en parte se han cumplido — realizar funciones gratuitas en pequeñas localidades de nuestro dilatado país donde todavía no se ha hecho nunca una función de teatro, dándole a sus modestos habitantes la oportunidad de conocerlo. Esta jira, que se inició en enero, lleva cumplidas hasta la fecha más de ciento cincuenta representaciones, treinta y siete conferencias ilustradas y una visita de casi un mes a Chile, respondiendo a una invitación del *Teatro Experimental de la Universidad* de la república hermana.

JOSE MARIAL.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Con una comida ofrecida por Alfredo Aldao Unzué y Julia Ema López Roca se inauguró el Club Versailles.

Julia Ema Lopez Roca

María Aldao de Villegas, Alfredo Aldao Unzué y José Uriburu Roca.

Lorenzo Torres Duggan y Lucrecia Travers de Williams Alzaga.

José Uriburu Roca y Mercedes Villegas Aldao.

Fotos Ricardo.

Inés Alzaga Unzué de Vela, Josefina Travers de Iriondo y Alejandro Castro.

Digitized by Google

Modelo "AJUAR" para un busto de líneas discretamente destacadas y de hermosa forma oval, con base reforzada para un mejor sostén. Talles 75 al 105. En satén bordado $ 45.90; Satén liso $ 39.90; Dupión y Frex $ 27.90 y en Dupión $ 26.90

Todos los corpiños "Virtus" llevan hebillas patentadas que permiten desprender fácilmente los breteles y elásticos sin descoser

LO MAS PERFECTO
AL SERVICIO
DE UNA DAMA

FABRICA Y VENTA POR MAYOR UNICAMENTE. VIRTUS S.R.L.
CAPITAL $ 1.000.000 - 17 DE OCTUBRE 5263 - BUENOS AIRES

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

a EUROPA con más CONFORT!

Estas son comodidades adicionales que ofrecen los "Super Cloudmaster" de SAS

24 DORMETTES sin recargo

y 10 CAMAS

Consulte a su agente de viajes, o a las oficinas de SAS, Avda. Pte. R. Sáenz Peña 728 - T. E. 33 - 1031.

Disfrute más...

vuele por SAS

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

Buenos Aires, allá por 1912

por Mario Luis Descotte

Para ATLÁNTIDA. *Buenos Aires, 1954.*

RECUERDAN los porteños de esa época?

—Está completo.

Este sí que era un "completo" de principios de siglo. Cuatro pasajeros, de pie, uno en cada ángulo de la plataforma, escoltando al guarda. Y el pasillo completamente libre. Sin la menor vacilación y sin una palabra de protesta el pasajero se apeaba del "tramway".

—¡Chist!

Era la señal de una señora que con la mano en alto indicaba al guarda que descendería en la próxima esquina. Sin prisa, se ponía de pie y bajaba por la plataforma trasera sin molestias de ninguna clase. Su asiento era ocupado por uno de los que viajaban de pie, y el lugar de éste, a su vez, por el nuevo pasajero que subía. La sincronización era perfecta.

—¡"La Razón", "Ultima Hora", "Caras y Caretas"!

Y el "canillita", después de recorrer todo el tranvía, desaparecía como una exhalación por la plataforma delantera, donde generalmente viajaba un "chafe".

Cuando menos lo esperábamos el vehículo se detenía en mitad de la cuadra. El "motorman" se sentaba en el primer asiento y el guarda se reunía con él para platicar. ¿Qué había ocurrido? ¿Algún desperfecto mecánico? No. El asunto era más sencillo. El tranvía no marchaba a horario. Era necesario, pues, perder algunos minutos para llegar a la estación terminal a la hora exacta. A veces sucedía lo contrario. Y entonces el tranvía volaba. El millón y pico de habitantes de Buenos Aires se movilizaba perfectamente con sus tranvías, sus cafeteras "Renault" de dos cilindros y sus "victorias".

Sin embargo Buenos Aires ya era en esa época una gran ciudad. Conservaba, sí, prejuicios de indudable raíz hispánica: los palcos "grillé" del Casino y el "salón para familias" de las confiterías, que significaba una estricta separación de mujeres y hombres. Buenos Aires después de las 9 p. m. era una ciudad de hombres solos o de mujeres acompañadas. Teatros Casino y Royal. Armenonville, Royal Pigall, Casino Pigall. La ciudad ensayaba a las mil maravillas su papel de extraordinaria urbe que es hoy. Pero en el libreto faltaban dos actos, que hubo que agregar después: la guerra del 14 y la del 39. Y le sucedió lo que a la compañía del Marqués de Cuevas: le faltó escenario para moverse libremente, cómodamente.

¿Recuerdan los porteños de esa época?

—¿Hablo con el teatro Nuevo?

—Sí, señor.

—¿Quiere tener la amabilidad de reservarme dos plateas para la función de esta noche?

—¿A nombre de quién?

—De Alfredo Antún.

Y a las 8.45 p. m., es decir, un cuarto de hora antes de comenzar el espectáculo, recogíamos las localidades reservadas, claro está que con un pequeño recargo.

Antes de la obra "grande" se representaba una "petipieza" del mismo autor, intrascendente, que cumplía su misión de distraer a los madrugadores, en tanto que los rezagados iban ocupando sus localidades sin preocuparse de guardar un silencio absoluto. Saquemos del olvido algunas de ellas: "El viaje de don Eulalio", de Martínez Cuitiño; "Los dos valientes", de Ricardo Hicken; "La hora nona", de Benjamín Aquino.

Los intervalos (en esa época decíamos "intérvalos", sin que los filólogos se enojaran) eran prolongados. Sobraba tiempo para tomar un café, fumar un cigarrillo y comentar la obra. Existía verdadero fervor por el teatro nacional. En el público y en los artistas, que en esa época no se enriquecían. Por el contrario, muchos debían emigrar al "bosque" a poco de iniciarse la temporada.

—¡Que hable Pablo! ¡Que hable Pablo!

Era costumbre, no solamente en noches de estreno sino en representaciones sucesivas, que el público solicitara la palabra de la primera figura del elenco. Y Pablo Podestá, el extraordinario e intuitivo actor que acababa de hacer vibrar al público con "Barranca abajo" o "La montaña de las brujas", se adelantaba a las candilejas y decía, invariablemente: "Querido público: en nombre del autor de la obra, de mis compañeros y en el mío, muchas gracias". Sí; había verdadero fervor y cariño por los artistas predilectos. Se hablaba de Blanca Podestá, Angelina Pagano, Orfilia Rico, Francisco Ducasse, del gran Guillermo Battaglia, Elías Alippi, Florencio Parravicini, con el entusiasmo con que hoy se nombra a Fangio, a River o a Boca. Con su técnica rudimentaria, el cine constituía más una curiosidad que un espectáculo.

Cattaneo y Petirosi hacían endiablados "loopings" con sus inverosímiles aviones en la pista de la Sportiva. Jorge Newbery ganaba la admiración del pueblo con sus records.

En 1914 sobrevino la primera guerra europea. Y en 1939, la segunda, ya mundial. Buenos Aires siguió creciendo. Hoy es una ciudad fantástica. Pero reconozcamos que era más agradable ver platicar al "motorman" y al guarda del tranvía, que iba demasiado adelantado, que escuchar la imperativa orden de un colectivero o de un guarda para que nos corramos más adelante, es decir, ordenando cosas imposibles...

Mono de De Angeli.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

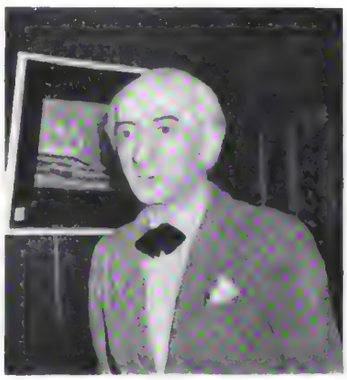
EXPOSICIONES

Mateo Scagliarino, en Impulso, de la Boca. Abajo: "Charla", uno de los carbones pertenecientes a su muestra.

A. S. de Solá, en Witcomb.

Boris Kriukov, en Müller.

Alda María Armagni, premiada en el 4º Salón Nacional de Grabadores.

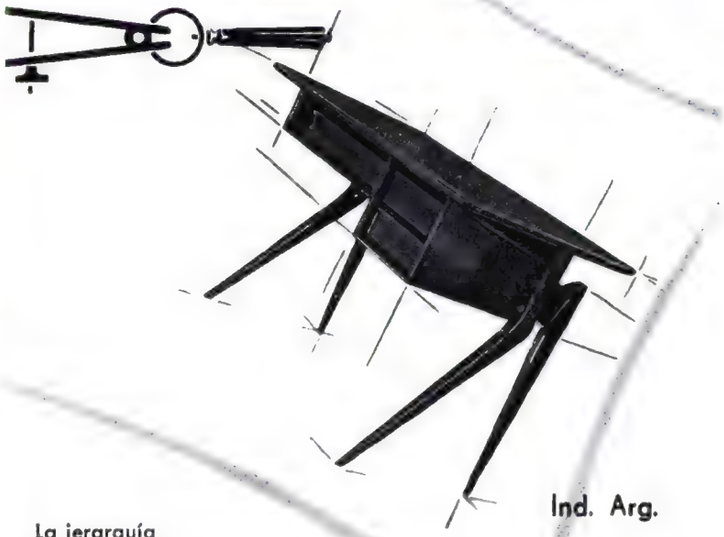


Cipriano Argüelles, que exhibió en el Centro Asturiano paisajes en papirocromía.

Tulio Bucci expuso un conjunto de óleos en la galería Müller.

domus

exclusivamente para clientes exigentes



Ind. Arg.

La jerarquía mundial de nuestro nombre nos obliga a realizar **únicamente** muebles de la más alta calidad para aquellos clientes que sólo exigen lo mejor. DOMUS, al igual que en Europa y Norteamérica, crea en la Argentina su estilo de prestigio internacional que ambienta los más selectos hogares del viejo y nuevo mundo.

muebles contemporáneos

domus

buenos aires

arenales 1212 t. e. 41-2630

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Visite la Av. Santa Fe - La Gran Vía del Norte

Experiencia de Elegantes

LOS MODELOS EXCLUSIVOS DE BERTHE

incluyen en sus valores de CREACION Y REALIZACION las sugerencias de damas famosas por su chic, que duplican en estas concepciones ese encanto inexplicable que fascina.

¡SI HUBIERA MEJOR, LO TENDRIAMOS!...

Resulta un doble seguro nuestra CAMARA FRIGORIFICA porque, protegiéndolas de la polilla, guarda las pieles en verano, las que aseguramos en las principales compañías. ¡Y si Ud. supiera qué económico es este servicio!

Berthe

PIELES FINAS

SANTA FE 1227 - T. E. 41-6883

Un aspecto de la ceremonia durante la cual fué condecorado por el embajador de la República Dominicana, Carlos Federico Pérez y Pérez, el ministro de Relaciones Exteriores y Culto, Jerónimo Remorino.

Julia Marina de Pérez y Pérez y Alba Estela de Gómez.

Con un asado criollo agasajó a la Comisión Económica Chilena el presidente del Instituto Económico Americano, Julio Gallego Soto

Roberto Peralta Pérez; el dueño de casa, Julio Gallego Soto; Santiago Alfredo Ojuez Echavarría; María Felisa O. de Mira y Guillermo del Pedregal.

Oscar Guevara; Santiago Alfredo Ojuez Echavarría; la dueña de casa, Sara Etchepare de Gallego Soto, Oscar Palacios y Antonio Torres.

RECITAL

Lily García Collins de Hartz ofreció en la sala del Teatro Cervantes un recital poético titulado "Un panorama de la poesía argentina".

CALZADO Mandeville

FLORIDA 834

GRIMOLDI

LA MARCA DEL MEDIO PUNTO

INDUSTRIA ARGENTINA

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

En toda circunstancia...

...un Americano Gancia!

Donde hay "buen gusto", hay Americano Gancia.

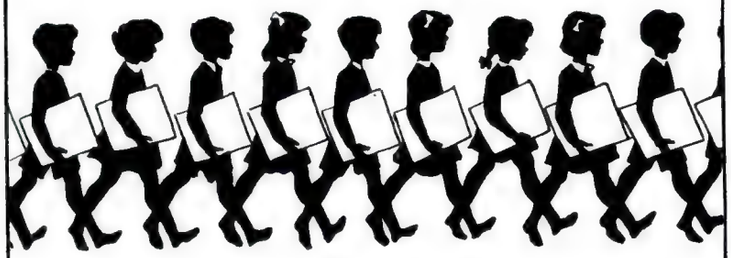
Es una bebida *con personalidad,* cuya calidad hace honor a su honroso nombre de prestigio universal: GANCIA

Americano

Gancia

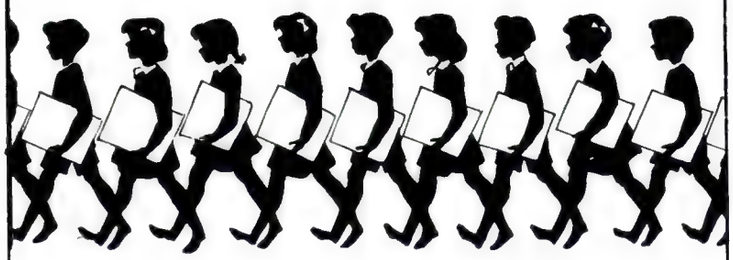
Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA



- Para la felicidad de su hijo.
- Para enriquecer su alma.
- Para asegurarle la única riqueza que perdura.

Libros escritos por Constancio C. Vigil



El encargado de negocios del Uruguay y su esposa celebraron el día de la Independencia de su país.

Antonio J. Benítez, presidente de la Cámara de Diputados, y Carlos A. Masanés, encargado de negocios del Uruguay

El embajador de la República Dominicana, Carlos Pérez y Pérez, Raúl Benegas Montes y el encargado de negocios de Panamá, Agustín Méndez.

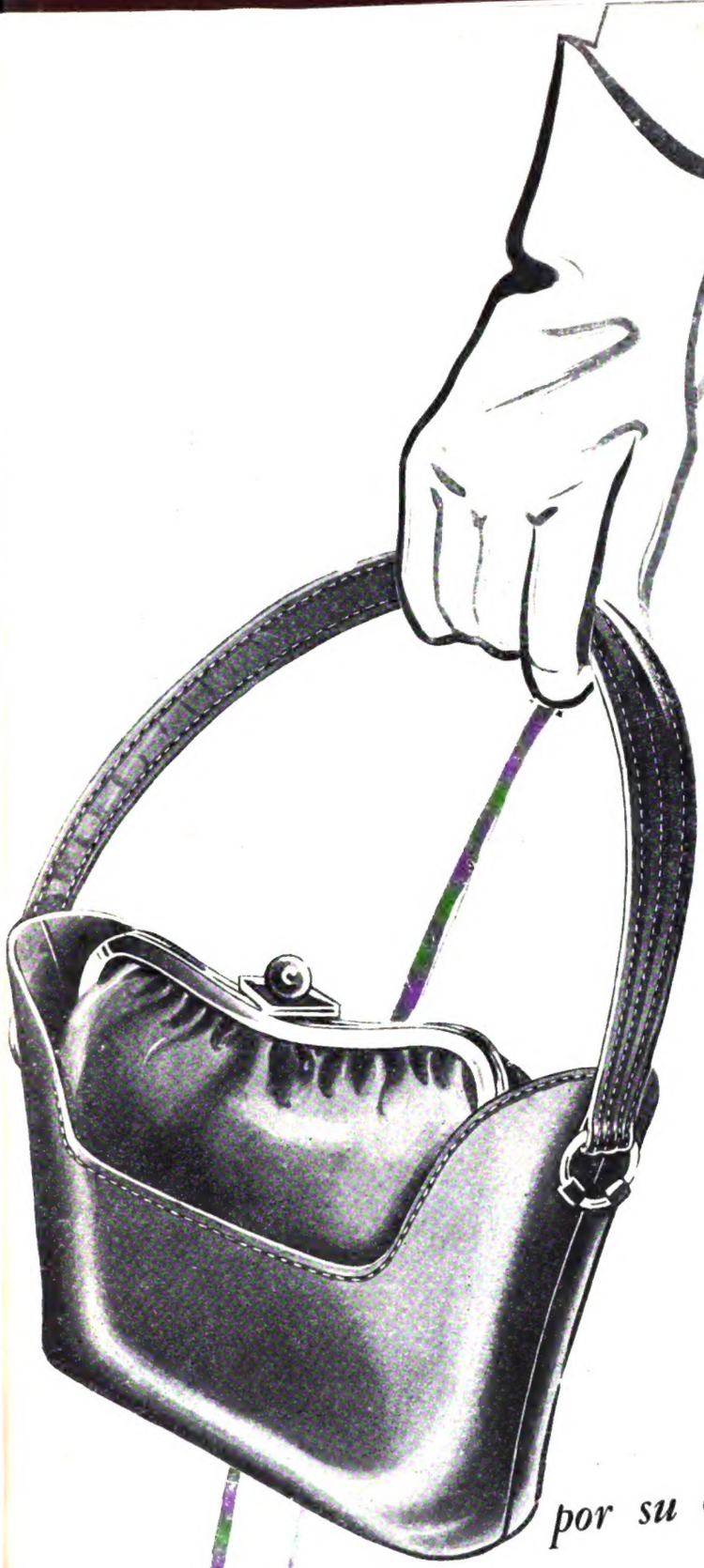
El ministro de Israel, Arieh León Kubovy, y el Jefe Superior del Ceremonial del Estado, Raúl A. Margueirat.

El embajador de Alemania, Hermann Terdenge, y el Nuncio Apostólico, monseñor Mario Zanin.

Fotos Joseph.

Teniente coronel José Carlos García Althabe, José Rafael Terán Robalino y el general A. I. Chiriboga Novarro. Abajo: un aspecto de la concurrencia.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA



Carteras que "visten"

por su originalidad, calidad y buen gusto!

Cartera cuero de vaca. Interior cabra gamuzada Industria Argentina

El Trébol

FLORIDA 586

BME. MITRE 747 - BME. MITRE 943 - RIVADAVIA 6827

Y también *En la Gran Vía del Norte*

AV. SANTA FE 1656

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Desde $ 7.045

EXCURSION BREVE
51 DIAS
EUROPA
EN II CLASE
IDA Y VUELTA
¿ASOMBROSO?
EN LAS LUJOSAS MOTONAVES
ANNA C
ANDREA C
UN OBSEQUIO DE
ARGENMUNDO S. R. L.
(Cap. $ 1.000.000)
Con motivo de la inauguración de su nueva sede central en:
TUCUMAN 593
(casi FLORIDA)
T. E. 32-0707 - 1701 - 4689
Representantes en todo el Mundo
¡Pida Informes de Inmediato!

LENCERIA FINA

Igual a las prendas más finas de medida
AGUILUCHOS
SOLAMENTE EN CASAS DE CATEGORIA

CELULOIDE

RENE CLEMENT. El *juego prohibido* es el juego de la muerte. En la actualidad las potencias mundiales arrojan sobre la rayuela de la humanidad su tejo de bombas atómicas como si cumplieran un entretenimiento infantil. La vida y la muerte han tomado un valor resultante de operaciones en las cuales el hombre sólo es un elemento de laboratorio. En este aspecto se está junto al primitivismo de la gente campesina que intenta curarlo todo con una cucharada de aceite. Pero si los niños — que han suplantado sus dragones de los cuentos por auténticos bombarderos — intentan remedar esta mecánica creyéndola un juego, la seriedad adulta se coloca en pose y la prohibe. Por eso cuando los pequeños Brigitte Fosey y Georges Poujouly pasan las páginas del cuento que animaron con sus figuras están observando la narración que en los siglos venideros emulará a los Andersen y Perrault de los que pasaron. Los infantes del futuro no leerán odiseas de niños contra gigantes, sino de chiquilines perseguidos por la angustia y el egoísmo de los mayores, a los que siempre servirán como receptáculo de sus males. René Clement también hace su juego, un alternar poético de imágenes agrias y campiña enlutada que sacuden el corazón con su mundo oculto al mirar sin ver del ojo cotidiano. Hay una espeluznante realidad en ese humorismo que se desprende del ambular de los simples en torno de sus muertos, porque Clement, como todos los genios, busca una risa que luego habrá de dejarnos su sabor amargo en los labios.

Jacques Becker.

Variante espiritual de este panorama del dolor y la muerte es *Cuerpos y Almas*, lírica exposición de hechos y actitudes vertidas en defensa del apostolado médico que, cinematográficamente, no alcanza el valor de su símil *La Ciudadela* y que, como versión de la difundida novela homónima, no va más allá de los emotivos límites que circundan esta frase expresada por uno de sus personajes: "Todos los días convenzo a médicos de que ejerzan la medicina".

Daniel Gelin y Anne Vernon.

BECKER y GELIN. Jacques Becker, el agudo realizador de *Eterna Ilusión* y *Nosotros los Goupí*, tiene una esposa, y esta esposa escribe argumentos y es bella. Por lo primero nació *Eduardo y Carolina*, por lo segundo ambos se casaron. Concretado su matrimonio, de esta unión brota ahora otro vástago: *Rue de l'estrapade*, estrenada entre nosotros con el título *En un suburbio de París*. Como en *Eduardo y Carolina*, el argumento no dice nada, y tampoco tiene importancia, porque la película la hacen Becker, como realizador, y Daniel Gelin, con su expresiva naturalidad. Ambos films están muy cerca uno del otro. Apenas los separan unos meses. La distancia que va del casamiento al primer engaño. Es inobjetable que tal tema se presta maravillosamente al alambique del séptimo arte galo. No obstante, en la presente oportunidad el engaño es sólo un pantallazo y es masculino (¡ah, sutil femineidad de la autora!). Madame Becker trae su parejita (Vernon-Jourdan), luego agrega una niña que desata el disgusto, y le otorga un final de *existencialismo no decadente* en una escarpada y pintoresca callejuela de Montmartre. De todo esto lo más hermoso es el ritmo que Becker impregna a la acción, luego el matiz que pone en el relato la actuación de Madame Pomier (la anciana sirvienta que encarna Jacqueline Vax) y por último esa plausible creación de Gelin, que dice plenamente la contextura y el interior del personaje encarnado. Estos hechos de comedieta remanida adquieren jerarquía por su verosimilitud de escenario, hechos y criaturas. La calle existe, el problema es eterno, la habitación es real, el hambre también, y la actitud del joven vanguardista de la vagancia, que cree imperiosa la sujeción de la mujer a sus dones masculinos, nos enfrenta con una situación que la camarada del hombre se ve obligada a auscultar en su contacto cotidiano con la juventud de nuestro tiempo. Ese no darse de la heroína es una lección que se asemeja a la del periodista de *La princesa que quería vivir*, que lleva a la protagonista a su casa creyéndola una vagabunda, y no obstante la respeta como una princesa.

CINE ITALIANO. El cine italiano no ha estrenado en los últimos tiempos — salvo *Mi amigo el ladrón* — películas que actualizaran la nombradía alcanzada por su conducta artística. *Perdóname* resulta una larga novela abundante en sucesos comunes, cotidianos. Su romance vive con colorido de idilio de barrio, no sencillo, sino simple, con esa simpleza de las cosas constantemente repetidas, calculadas, vacías por completo de la poesía que a veces se suele encontrar en las vidas vulgares. Y dentro de esto gira un conflicto, el eterno problema ético dilucidado en la sobremesa del hogar ante el asombro de las comadres; la valla que los seres primitivos se colocan a sí mismos en su monótona vida de relación. Todo recuerda el teatro italiano finisecular: Giovanni Grasso, Zaconi, Silvani... y los arrebatos dramáticos de *La Cena de las Burlas*. Los exteriores de Génova atemperan la acción, pero no pueden salvar el relato, y *Perdóname* no se pone de acuerdo con el cine actual de su país. En este sentido tampoco tiene relieve *La Loba*, desviación temática de Steno-Monicelli (*Mi amigo el ladrón* y *Las infieles*), que trata un asunto de la Calabria extraído de una de esas macabras historias descriptas por los copleros en su ambular de pueblo en pueblo. Estos heraldos de desgracias se valían de un telón que auguraba rústicamente las estampas del actual cinematógrafo, pero este lejano parentesco no le acredita valor alguno para intentar tal salto. Esto lo han comprendido muy bien el director y el rubro de autores argumentales, y tanto en siluetas como en diálogo ensayaron la mayor mesura. Empero, el tema aflora con fuerza superior y *La Loba* queda como un auténtico paisaje de costumbres calabresas con alguno que otro virtuosismo fotográfico, y también, por su captación del primitivismo campesino en cuyo folklorismo tienen principal relieve las caracterizaciones de Silvana Mangano y Amedeo Nazzari. Menos mal que ya se anuncia la esperada presentación de *Milagro en Milán*, a nuestro entender la mejor realización de De Sica, que aunque un poco restrospectivamente habrá de colocar al cine italiano en el lugar que le pertenece.

Rita Gam.

MARLON BRANDO. ¡Asombro de Hollywood! Marlon Brando, el héroe de *Vivirás tu vida*, *Un tranvía llamado deseo* y *¡Viva Zapata!* aún no ha ganado el famoso Oscar de la Academia. Premiado en Cannes, Brando todavía espera que los cineastas hollywoodenses reconozcan públicamente las propiedades y el temperamento del actor que junto con Kirk Douglas ha hecho más viril su espíritu y carácter cinematográfico. Esperamos que tal cosa suceda con *On the Waterfront*, nueva producción en la cual lo conduce Elía Kazan (*¡Viva Zapata!*). Refiriéndonos también a Kirk, informamos que pronto tendremos oportunidad de juzgar otro de sus destacados trabajos. Se trata de *Acto de Amor*, respecto a la cual conocemos la crítica de una revista inglesa que la considera una película *diferente*. Pero a pesar de todo esto quizá muchos sigan prefiriendo la belleza de Gina Lollobrigida, cosa que tampoco deja de ser una inquietud estética, o admirarán a Rita Gam, floreciente *glamour made in Hollywood* que debe asistir a los estrenos custodiada por la policía.

"Milagro en Milán".

JORGE MONTES

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

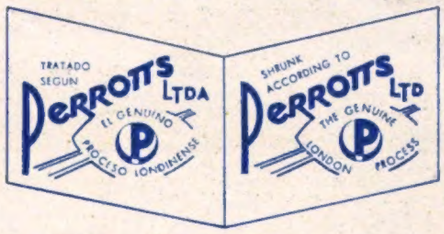
Los únicos Casimires

tratados en la Argentina con

EL GENUINO
PROCESO LONDINENSE

llevan el sello tradicional:

PERROTTS



Garantía de Legitimidad

366 *horas* son necesarias para llevar a término el Genuino Proceso Londinense, complejo y delicado tratamiento que da al casimir esa *terminación* que nadie puede imitar, y que Perrotts aplica en la Argentina con los originales equipos y procedimientos que le han dado fama en Inglaterra desde 1710.

CAMPEON en Inglaterra, ahora, Ciudadano Argentino!

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

UNIVERSITY OF MINNESOTA
3 1951 D00 650 640 J

Painted by Mr Herring, Doncaster — Engraved by Mr Sutherland

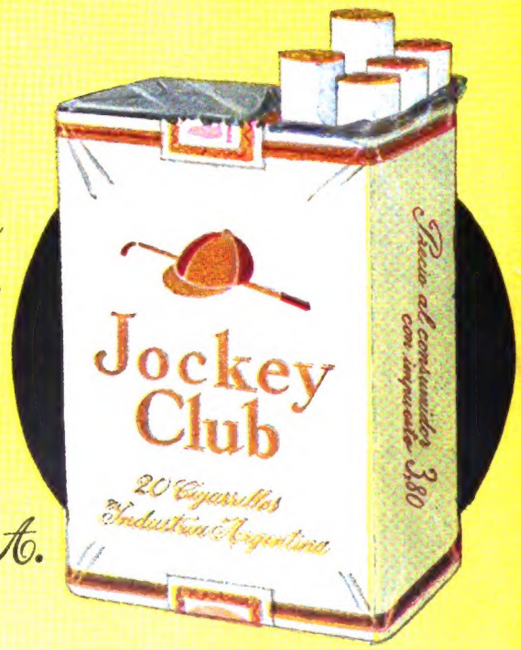
THEODORE.

THE WINNER OF THE GREAT St LEGER AT DONCASTER. IN 22.

By Hepatica out of Blanketeer dam, by Commander.

THE PROPERTY OF THE HON. E. PETRE.

Los cigarrillos Jockey Club son una expresión de verdadera calidad, por sus finos tabacos rubios y su gran preparación.



Compañía Nobleza de Tabacos S.A.

Y también en paquetes de 10 cigarrillos

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA